



VALLÉE de la PETITE NATION

Vol. 2 - No 22 27

ST-ANDRE AVELLIN, Qué.

Jeudi le 11 avril 1963

Abonnement : \$2.00 par année

NOUVEAU DEPUTE DE LABELLE

Monsieur Gérard Girouard, candidat du Crédit-Social est le nouveau député pour le comté de Labelle, ayant obtenu une majorité de 397 voix sur son plus proche adversaire, monsieur Gaston Clermont député libéral sortant.

Lors du 18 juin dernier, M. Clermont avait obtenu une majorité d'environ 111 voix.

M. Girouard est diplômé de l'Université d'Ottawa où il a fait ses études en droit civil.

Voici le résultat des votes dans le comté de Labelle: Girouard; 6,941-Clermont; 6,544-Vermette; 2,829-Massé;906.

Monsieur Girouard pour le comté de Labelle est le seul gain du Crédit Social avec M. Gérard Ouellet du comté de Rimouski.

Nos meilleurs vœux de succès à Monsieur Gérard Girouard.

Le feu détruit une maison et un garage à Thurso

La maison de ferme et le garage de M. Roland Legault, du rang numéro 7, à Thurso, ont été détruits, tôt vendredi matin, par un incendie d'origine inconnue.

La propriété était couverte, par les assurances pour un montant de \$5,000. On ne connaît pas cependant la valeur des dégâts. La famille Legault a tout perdu. Il n'existe pas de service d'incendie à cet endroit. On s'est servi d'un extincteur chimique pour combattre les flammes

maison a été impuissant devant l'élément destructeur.

Personne n'a été blessé. Les occupants de la maison ont dû fuir les flammes en habit de nuit, lorsqu'on a découvert l'incendie qui a débuté vers cinq heures du matin.

Les sinistrés se sont réfugiés: chez M. David Joannis, beau-père et voisin de M. Legault. Les enfants sont Carole, 5 ans, Claudine, 4 ans et Yves deux ans.

Etude sur le résultat des élections

Les élections fédérales étant terminées, nous pouvons nous permettre un tour d'horizon sur les résultats obtenus.

Malgré une augmentation des votes chez les créditistes, on a vu le nombre de leurs sièges diminué, passant de 30 à 24; perdant 4 de leurs députés dans le Québec mais en enregistrant 2 gains soit dans le comté de Labelle (déservi par notre journal) où le député sortant, M. Gaston Clermont qui avait obtenu le 18 juin dernier, une majorité d'environ 111 est aujourd'hui entre les mains du Crédit-Social. Le même phénomène s'est produit à Rimouski où le député sortant, M. Gérard Légaré, libéral a été battu par monsieur Gérard Ouellet, candidat du Crédit-Social.

Ces deux gains du Crédit-Social étaient à prévoir.

De 14 députés conservateurs; dans le Québec, leur nombre est passé à 8. On a vu la défaite écrasante de l'ex-ministre-adjoint à la défense, M. Pierre Sévigny dans Longueuil. Le parti conservateur n'a obtenu aucun succès au Québec, c'était d'ailleurs normal et à prévoir.

Du côté libéral, le succès fut peut-être plus étonnant. Le parti a pu déloger quelques députés sortants du Crédit-Social, notamment dans le comté de Montmagny-L'Étrel, Rivière-du-Loup, Témiscouata et dans Saguenay. Le slogan d'un gouvernement stable a joué beaucoup dans cette élection. Les libéraux comptaient peut-être davantage sur l'appui en bloc du

Québec afin d'obtenir la majorité à Ottawa, mais nous aurons encore une fois un gouvernement minoritaire.

Malgré que le NPD n'a obtenu aucun siège au Québec, il a vu le nombre de ses votes augmenter, surtout dans la région de Montréal. On a même vu le nombre de vote NPD dans certains comtés, doubler sur ceux du 18 juin dernier.

Que fera le nouveau gouvernement libéral? La session doit débiter vers le 16 mai prochain. Y aura-t-il un gouvernement de coalition avec le NPD? Les prochains mois se chargeront de nous fournir une réponse.

La population ne désire qu'une chose; pas de nouvelles élections d'ici au moins 3 ou 4 ans.

Résultat du vote dans Papineauville

PAPINEAUVILLE-VILLAGE:

Girouard (C. S.)	207
Clermont (Lib.)	284
Vermette (P. C.)	107
Massé (NPD)	27

PAPINEAUVILLE-PAROISSE:

Girouard:	99
Clermont:	47
Vermette:	20
Massé:	8

Dans notre prochain numéro, nous reproduirons le résultat pour chaque paroisse du comté Labelle, car au moment où nous allons sous presse, le comptage des votes n'est pas complètement officiel.

DON DE \$1,000. DE LA S. S. J. B. DE L'OUTAOUAIS NORD

Pour la première fois, la Société Saint-Jean-Baptiste de l'Outaouais Nord vient de verser une somme de \$1000.00 à l'occasion du décès d'un de ses membres du Cercle d'entraide.

En effet, parmi les nombreux services que rend notre plus vieille société nationale, l'entraide mutuelle, aux familles éprouvées par le deuil, constitue un bien de solidarité financière qui contribue de façon particulière à unir dans une même famille tous les membres qui veulent bénéficier de ce service auxiliaires de la S.S.J.B.

M. Damasse Thibodeau est très heureux de cette grande marque de sympathie à la suite du décès de son épouse bien-aimée.

La remise fut faite au nom de la Société par le Dr. J. Mathe, ex-président et M. Ludovic Leduc, ex-vic-président.

SOMMAIRE

EDITORIAL:

"Importance de l'élection des Commissaires".....	P. 2
Semaine Etudiante.....	P. 3
Concours de composition.....	P. 4
Courrier de Manika.....	P. 5
Annonces classées.....	P. 6
Avis de décès.....	P. 7
Horoscope.....	P. 9
Sur la scène sportive.....	P. 10

EDITORIAL

IMPORTANCE DE L'ELECTION DES COMMISSAIRES...

Vous n'êtes pas sans savoir que, chaque année il appartient aux contribuables d'élire leurs commissaires d'écoles.

La population s'intéresse-t-elle suffisamment à l'élection de candidats vraiment aptes à remplir la fonction culturelle qui leur incombe? Telle est la question qu'il convient à tous de se poser à cette occasion.

Une enquête menée récemment sur la compétence des commissaires d'écoles à travers le Québec a donné des résultats humiliants. Par pudeur, je me garderai de les dévoiler. D'autant plus que chez nous, nous sommes assez bien représentés. La forte expansion de nos milieux culturels et l'empressement à se plier à certaines MESURES SYNDICALES en font foi.

D'autre part, dans certains centres qu'il est convenu d'appeler petits, ne laissons-nous pas trop souvent l'instruction de nos enfants entre les mains de purs illettrés, de gens dépourvus de la plus élémentaire instruction? Ne voyez-vous pas là la preuve du désintéressement de beaucoup de contribuables dans le choix de leurs représentants auprès du Département de l'Instruction Publique? Je suis d'accord avec vous qu'ils répondent aux exigences du Code Scolaire de la Province de Québec qui dit, à l'article 122. que pour être éligible au poste mentionné, il ne s'agit que

de savoir LIRE et ECRIRE et avoir droit de vote, c'est-à-dire être majeur et propriétaire.

Trop souvent, hélas! ne voit-on pas des candidats élus pour leur ascendant politique ou pour leur bon nom auprès de certains députés ou ministres. Leurs responsabilités, cependant, sont toujours croissantes: engagement du personnel enseignant, construction d'écoles, entretien des propriétés existantes, conventions collectives de travail, exigences syndicales, sans parler des nombreux problèmes d'administration et d'octrois qui surgissent à chaque jour. 'A vrai dire, disait l'un des nôtres, pour être commissaires d'écoles, avant longtemps il faudra avoir fait trois ans d'université'. Ne soyons pas si exigeants.

Il est à souhaiter que lors de la refonte du Code Scolaire, on exige des commissaires d'écoles, en plus de savoir lire et écrire, une culture plus étendue et surtout un jugement droit et désintéressé.

Devant l'importance du problème et l'évidence des anomalies actuelles, il importe que chaque contribuable prenne enfin son rôle au sérieux en élisant des commissaires plus représentatifs et en réalisant ceux qui ont toujours pris conscience de leurs responsabilités.

René d'ANJOU
Rédacteur en Chef

POUR NOS COOPERATIVES D'ELECTRICITE

par

Roland

ROCHON

T.P.

Dépenses financières

Il faut ajouter aussi un excédent pour les dépenses financières. Si l'Hydro-Québec intégrait les coopératives en bloc, elle devrait, pour le moins, être aussi généreuse que pour les compagnies. On ne pourrait offrir moins que le remboursement des parts sociales souscrites par chaque sociétaire, plus l'avoir-propre; ce qui donne actuellement environ \$250,00 par sociétaires. Considérant que l'Hydro-Québec devrait emprunter ces sommes; en intérêts au taux de 5%, elle aurait donc à payer (probablement aux étrangers américains) environ \$12,00 par client intégré, comme excédent de dépenses financières. Il faut noter que les coopératives ne paient pas d'intérêt à leurs membres.

Il ne faudrait pas oublier que, suivant la promesse de l'honorable René Lévesque, les taux actuels des coopératives seraient diminués pour rejoindre au moins l'équivalent de 150% des taux de l'Hydro-Québec pour les centres urbains. L'an dernier, les coopératives ont fait un revenu

de \$5,75 millions pour vente d'électricité. D'après nos relevés, nous estimons que par suite de la diminution proposée par M. Lévesque ce revenu diminuerait d'environ 40%, soit \$2,3 millions; ce qui équivaut à environ \$35,00 par client par année.

Nous arrivons ainsi à cette somme de \$78,00.

Certes, il ne nous appartient pas de conclure si, du point de vue politique, il est préférable que l'Hydro-Québec, compagnie d'Etat, se soulage, à chaque année, d'une somme dépassant \$5 millions pour retrancher un peu moins de \$2 millions au compte des dépenses du ministère des ressources naturelles. Nous savons bien que l'honorable René Lévesque a son idée là-dessus, mais, ce serait grandement fausser l'opinion que nous nous faisons de notre ministre de croire que cette idée est fixée définitivement et qu'elle ne peut changer.

Il nous semble donc pertinent de faire certaines propositions.

De leur côté, les coopératives d'électricité ont aussi deux choix: l'intégration et des taux réduits, de 40%, ou, le statu quo et le maintien des tarifs actuels. Ici aussi, le choix logique est vite fait. Il est intéressant de remarquer que pour l'Hydro-Québec, le choix logique serait la coopération et le maintien des coopératives d'électricité alors; qu'elle désire l'intégration. Pour les coopératives, c'est l'inverse: le choix logique serait l'intégration alors qu'elle désirent survivre.

Les tarifs

Est-il possible de mettre tout le monde d'accord? Nous croyons qu'il n'y a qu'un moyen: réduire les tarifs des coopératives de 40% et retrancher un revenu global de \$2,3 millions sans faire augmenter les \$2 millions que l'Hydro-Québec aurait à dépenser annuellement pour coopérer avec les coopératives. Ce moyen "physiquement possible" l'est-il "financièrement"? Tout en n'étant pas... (ce que vous pensez), nous essaierons de démontrer une solution à ce problème.

Il faudrait d'abord que l'Hydro-Québec consente à vendre l'électricité aux coopératives à un prix tout au moins aussi avantageux que celui offert aux entreprises privées. Les bonnes raisons qui favorisent ces tarifs avantageux pour le profit des industries sont les mêmes pour nous et il y en a bien d'autres.

Nous référons à l'excellent volume de M. Paul Sauriol (La Nationalisation de l'Electricité) à la page 27, nous remarquons que le coût moyen de l'énergie électrique dans le Québec était de 0,45¢ le KWH. Ce prix incluait nécessairement le profit des compagnies. Tenant compte de ce taux de base, et, considérant le facteur de charge moyen des coopératives, nous n'exagérons pas en estimant que l'Hydro-Québec pourrait facilement nous vendre l'électricité à un prix moyen inférieur à 0,7¢ le KWH. L'an dernier, les coopératives ont acheté pour \$3 millions en électricité au coût moyen de 1,4¢ le KWH. Donc l'Hydro-Québec pourrait nous permettre une réduction dépassant 50% et une récupération

globale de plus de \$1,5 million.

Dépréciation

Il y a aussi moyen de récupérer en abaissant le taux de réserves pour dépréciation des réseaux électriques de 3% à 0,75%. Il y a des années que nous défendons ce point de vue et que nous nous retrouvons toujours devant les mêmes objections des experts: "Ca ne se fait pas. C'est le taux des compagnies, vous devriez savoir ça... Que ferez-vous pour reconstruire vos lignes? etc..." Nous ne constatons pas les avantages d'un taux de réserves élevé quand il s'agit des compagnies. Mais, nous ne sommes pas des compagnies. Notre rôle n'est pas de faire de l'argent mais de nous assurer un service. Pourquoi capitaliser et faire payer par la même génération l'équivalent de trois réseaux électriques. En effet, en 30 ans, il faut rembourser le capital, amasser un montant égal en réserves accumulées, et; changer, réparer, améliorer, entretenir ce même réseau pour qu'il soit graduellement et finalement remis à neuf. Un réseau électrique, ce n'est pas comme un camion ou une machine; c'est plutôt comme la route, les ponts, l'aqueduc... Le ministère de la voirie accumule-t-il en réserves, chaque année, ce qu'il faudra dans tant d'années pour reconstruire telle ou telle route...? Nous admettons qu'il y a des risques de tempête, verglas, etc. A ce sujet, nous avons maintenant une expérience de 17 ans et nous croyons que le taux de 0,75% serait suffisant.

D'ailleurs, les faits nous donnent raison et nous suggèrent ce taux de 0,75%. Depuis leurs débuts, les coopératives ont accumulé dans leurs livres une somme de \$7,6 millions pour dépréciation. Or, seulement le montant de \$1,8 million est investi dans des placements tels que le prévoit la loi. La balance, soit \$5,8 millions, a servi à réduire les prêts en argent de l'Office de l'électrification rurale aux coopératives. Nous croyons qu'il est absolument anormal, qu'à cause d'un taux de dépréciation trop élevé, les clients d'une coopérative paient à même leurs factures d'électricité, pour un capital réinvesti dans le réseau et qui s'inscrit dans leurs livres au poste de réserves pour dépréciation.

Pour toutes ces raisons, nous sommes portés à croire que le montant de \$1,8 million qui est investi dans des placements correspond aux véritables réserves pour dépréciation et que ce montant est bien suffisant et qu'il fixe bien notre nouveau taux. Il représente environ 25% du montant total accumulé aux livres et nous suggère de réduire le taux de 3% d'autant. Nous en arrivons donc à notre 0,75% de récupérer \$0,6 million.

En ajoutant ce \$0,6 million à \$1,5 million provenant de la réduction du coût de l'électricité achetée en gros de l'Hydro-Québec, nous arrivons à un total de \$2,1 million, ce qui nous approche confortablement du montant de \$2,3 millions ou; du 40% de diminution des tarifs de détail des coopératives.



VALLEE DE LA PETITE NATION

Publié et Imprimé par : "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"

C. P. 1390

Tél.: Yu. 6-5082

585 rue James

Rédaction : René D'Anjou

REPRESENTANTS :

- THURSO : M. C. DENIS
- PAPINEAUVILLE : Mme Th. GAGNON
- ST-ANDRE : M. G. LANTHIER
- MONTEBELLO : M. G. QUESNEL
- FASSETT : Mme R. MENARD
- PLAISANCE : Mlle R. LAPLANTE

Journal dévoué aux intérêts de :

- La Petite Nation : Thurso, Plaisance,
- Fassett, Papineauville, Montebello, St-Emile,
- Namur, Lac-des-Plages, Boileau, Duhamel,
- Ripon, St-Sixte, Montpellier, Chéneville,
- N.-D.-de-la-Paix, St-André-Avellin

Abonnement : Canada : 1 an -----\$2.00 Hors du Canada : 1 an-----\$3.00 Le numéro : .10¢

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

Etre un petit enfant

Etre un petit enfant et n'avoir plus de mère
Est le malheureux sort de tant de nos bambins:
Ils s'en vont dans la vie, elle est pour eux amère,
Ils pleurent très souvent, ces pauvres chérubins!

Ils ne connaissent pas la douceur, la tendresse,
D'une jeune maman attentive à leurs pas
Ils n'ont jamais senti, sur leur front, la caresse
Et leur coeur, si craintif, pleure et souffre tout bas!

Et je connais encore, ici-bas, une peine
Que l'on garde pour soi, que l'on touche souvent,
C'est ce coeur sans amour, sans cette joie humaine,
Qui ferait d'une femme, une heureuse maman!

Elle marche, elle aussi, rêveuse et solitaire,
Comme la jeune enfant, sans éclat, sans bonheur.
Mon Dieu! soyez clément pour tous ces pauvres coeurs...
Ils n'ont jamais connu vos douceurs de la terre.

PAULETTE

Et voilà! Les coopérateurs seraient satisfaits et l'Hydro-Québec sauverait ses \$3 millions.

Les coopératives d'électricité peuvent donc survivre. A près avoir vécu avec elles pendant 17 ans, nous croyons qu'elles se doivent de ne pas mourir. Nous vivons une expérience qui reste à finir. Les coopératives auront toujours besoin des secours techniques et financiers de l'Etat ou de la compagnie d'Etat. Ces secours, nos membres ne les considèrent pas comme des oadeaux et des faveurs. A ce sujet, leur état d'esprit s'exprime assez bien dans ces paroles dites par l'un des nôtres: "Quand je reviens d'une randonnée, après avoir roulé sur des belles routes en asphalte, je ne considère pas comme une faveur, le petit voyage de gravier que le gouvernement est venu mettre dans le chemin pour boucher les trous devant l'église du village..."

Roland Rochon
T.P.

**SEMAINE
ETUDIANTE
A
ST-ANDRE-
AVELLIN**

Par
**RAYMOND
MENARD**

La semaine dernière, notre école a connu une intense activité à l'occasion de la Semaine Etudiante. Les gars y ont vraiment mis tout leur coeur pour en faire un vrai succès et l'appui qu'ils ont reçu de leurs parents, de leur Directeur et de leurs professeurs les ont grandement encouragés à aborder franchement les problèmes difficiles qu'on leur proposait.

Cesont les gars de la J.E.C. qui se sont chargés de l'organisation de cette semaine et on peut dire qu'ils n'ont pas ménagé leurs peines. Le Comité des chefs d'équipe sous la dynamique impulsion de Raymond Ménard, celui des journaux de Michel Fahey, celui des affiches avec Richard Langlois, le comité des tags dont Michel Langlois était responsable, celui de la liturgie de Gaston Guénette et enfin, le comité des Loisirs sous la responsabilité de Richard Gauthier, ont tous fait leur large part de travail au cours de cette semaine.

Mais nous tenons ici à remercier d'une façon bien spéciale toutes les personnes qui ont répondu si généreusement à notre appel pour assumer les frais du grand Souper Communautaire qui a clôturé notre Semaine. A tous ces bienfaiteurs anonymes, un grand merci! Nous ne pouvons passer sous silence le dévouement inlassable de Mme G.E. Robert et de toutes ses aides qui nous ont préparé et servi un souper "aux beans" des plus réussis. Un merci aussi à M. Georges-E. Robert et à M. le notaire André Dufresne à qui nous devons la présence du Corps de Clairons de Montebello, venu rehausser de leur musique notre grande parade étudiante dans le village.

A tous nos distingués invités

d'honneur, nous disons notre reconnaissance pour l'encouragement que nous a apporté leur présence au milieu de nous, durant ce Souper: à M. Le maire du village, Conrad Lanthier, pour avoir gracieusement mis la salle de l'Hôtel-de-ville à notre disposition, à M. le maire de la Paroisse, Benoit Whissell, au Président et sa Secrétaire de la Commission scolaire, MM. A. Dufresne et M. Prince, à M. Marcel Therrien, notre enthousiaste professeur des cours de personnalité, à tous nous disons MERCI!

Pour "dessert" à ce souper communautaire, nous avons aussi l'insigne privilège d'avoir parmi nous le groupe récréatif, "Les Petits Bonheurs" de Papineauville, sous l'habile direction de M. et Mme Roch Gagnon. Durant plus d'un demi-heure, nous avons pu admirer les gracieuses évolutions de ces jeunes et rêver peut-être au jour où nous verrons à St-André un groupement de ce genre s'occuper sérieusement des loisirs de nos jeunes en fin de semaine. Soyez assurés, M. et Mme Gagnon, que votre présence parmi nous a grandement contribué à nous donner le goût des loisirs sains, et nous tenons à vous en remercier.

Avec la Messe étudiante, vendredi matin, se terminait donc notre Semaine étudiante. Pour la plupart des gars, il s'agissait de leur première expérience dans ce genre d'activité et de travail en équipe, et on peut dire, sans se tromper, que tous en ont gardé un souvenir entichissant pour le mois à venir.

Raymond Ménard, Président de la J.E.C.
Ecole Secondaire J.M. Robert,

**Lettre
ouverte**

PAPINEAUVILLE: 6 AVRIL 63.

Monsieur, Madame ou Mademoiselle, "Sans Rancune",

Je suis toujours très flattée de la certaine valeur, que peut m'apporter de temps à autre le travail que j'exécute pour la "Vallée de la Petite-Nation", mais je ne crois pas pour tout cela, suffisamment supérieure aux gens, pour prendre la liberté d'avertir une personne de Ripon de se mêler de ses affaires, comme vous me l'avez demandé.

Je le regrette pour vous, mais, je ne fais pas ce genre d'ouvrage. A l'avenir quand vous voudrez écrire au journal, trouvez-vous un sujet moins dépourvu de sens et plus extraordinaire si vous voulez exiger la première page ayez au moins l'honnêteté de signer vos lettres. Nous gardons l'incognito pour la publication, mais nous avons besoin d'avoir une signature pour nous neutraliser.

Tenez-vous pour dit "Sans Rancune": qu'un journal quel qu'il soit, n'est pas "une lessive à petits conflits personnels d'esprit de clocher". Dans la région, tous les villages ont leurs "commères" et personne ne vous en débarrassera, même si vous lui faites de la publicité.

Je vous dis sans rancune à mon tour,

Thérèse Gagnon,
Représentante à Papineauville.

COUPON D'ABONNEMENT

VALLEE DE LA PETITE NATION
St-André-Avellin
P. Q.

LE 196---

Messieurs,

Ci-inclus vous trouverez la somme de \$-----
pour ----- an(s) d'abonnement au journal "LA VALLEE DE LA PETITE NATION"

Veuillez l'envoyer à l'adresse suivante -----

Abonnement : \$2.00 pour un an.

FASSETT

Bonne Fête à M. Ovila Martel d'Ottawa qui fêtera ses 86 ans, de la part de ses enfants, et petits-enfants.

Bonne fête à Mme André Charlebois de la part de son époux, ses enfants, Raymond ; et Raymonde, sa nièce Henriette Villesèche, M. Mme Omer Villesèche.

Bonne fête à Diane Legault de la part de ses parents, frères et amies.

Bonne fête à Soeur Joseph Anselme de la part de ses élèves, 6e et 7e année.

M. Mme Aimé Boyer, M. Mme Eugène Boyer de Montréal rendaient visite à M. Mme Victor Marier.

Mme Lucien Gravel rendait visite à sa mère de L'Orignal, Ont.

Un vol à main armée a été perpétré à la Banque Provinciale de Fassett, dans la nuit de samedi à dimanche. Les voleurs se sont introduits dans la banque en brisant une fenêtre de la porte arrière, ensuite, ils ont attaché leurs victimes avec du diachylon. M. Norbert Larmarche, et son fils Achille. Ils ont attendu le retour de Mlle Lucienne Larche pour lui faire ouvrir le coffre fort à la pointe du revolver. Ensuite, ils ont attaché Mlle Lucienne Larmarche à son lit.

La police enquête et sont sur une bonne piste.

CONCOURS DE COMPOSITION SUR LA SECURITE AQUATIQUE



REGLES DU CONCOURS

- a) Le concours est ouvert aux garçons et filles de la 5e à la 9e année-inclusivement.
- b) Tel qu'indiqué, les compositions devront se rapporter à la SECURITE AQUATIQUE.
- c) Les inscriptions devront être écrites lisiblement sur feuilles blanches (8 1/2 x 11), sur un côté seulement ou tel qu'indiqué par le professeur.
- d) Les compositions contiendront au moins 500 mots pour les étudiants des écoles secondaires, et 250 mots suffiront pour ceux des écoles primaires.
- e) Le Directeur de l'école fera un choix de trois compositions seulement pour chaque école primaire et secondaire pour ensuite les expédier à: Concours de Composition sur la Sécurité Aquatique, Société Canadienne de la Croix-Rouge, 2170 ouest, boul. Dorchester, Montréal, Qué. au plus tard le 1er mai 1963.
- f) Les candidats devront inscrire leurs nom, école et adresse sur les inscriptions.

PRIX

Deux semaines de vacances, toutes dépenses payées, dans un camp choisi par l'Association des Camps du Québec seront offertes comme prix aux gagnants de notre concours.

DOCUMENTATION

De la documentation additionnelle pourra être obtenu chez le directeur de votre école ou en écrivant à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE.

CARTES PROFESSIONNELLES

Docteur G. CHAGNON M. D.
Médecine générale - Rayons X

Tél.: 31 ST-ANDRE AVELLIN, QUE.

ANDRE DUFRESNE B.A., LL. L.
Notaire

Tél.: 44 ST- ANDRE AVELLIN, P.Q.

Dr. PHILIPPE SIMARD
Chir. - Dentiste

Tél.: 96 ST - ANDRE AVELLIN, QUE.

Dr. HUBERT ST-LOUIS
Médecine générale

Tél.: 14 ST - ANDRE AVELLIN, QUE

J. HECTOR LAFLAMME C.A.

B. A. M.Comm. C. A.
COMPTABLE AGREE
8, rue KENT HULL, QUE. PR.1-5578 GATINEAU, QUE. (12/63)

GERALD ROBERT
B. A. B. PH. L.L.L.
NOTAIRE - NOTARY

Professeur (Succession)
Faculte de DROIT Université d'Ottawa
YU.5-2941 THURSO, QUE.
Bureau: Tél. 427-5581 Papineauville, P.Q

Examen de la vue - lunettes

Docteur B. LAFORTUNE
OPTOMETRISTE

Bureau: Papineauville: HOTEL TOM DEMEULE
10.00 a.m. a 2.00 p.m.
St-André Avellin: Chez M. NAP: CHARRON
a partir de 3 hres p.m.
DATE : 2e et 4e Samedi de chaque mois
SI POSSIBLE TELEPHONEZ AVANT.

Originalité de nos lecteurs Bonne fête



Photo de M. Jean Claude Charlebois

Nos meilleurs voeux de "Bonne Fête" et de "Bonne chance" aux Messieurs Dallaire, dont l'anniversaire de naissance tombe en avril.

Isidore, de Girouxville, Alberta le 4 avril, Luc, d'Ottawa le 6 avril, Goerges, de Hull, le 12 avril.



Photo de Mme G. Sabourin, Ripon

Papineauville
LUMBER CO. LTD.
Lumber and Building Materials
Bois et Matériaux de Construction
427-6264 Papineauville, Que.
TAPISSERIE "SUN WORTHY" ENCOLLEE DE \$0.59 A \$7.75 LE ROULEAU SIMPLE

COURRIER DE MONIKA



Q.- Monika, j'ai de sources assez certaines, la bonne impression de vous avoir reconnu, soyez gentille, car je le suis puisque je signe mon nom et répondez à mes questions, où du moins dites moi si mon nom vous dit quelque chose... **PIERRE.**

R.- Mon cher ami, cessez de vous torturer la cervelle, nous ne nous connaissons pas. Remarquez que je n'aurais aucune objection à cela et que j'aurais probablement répondu 'c'est possible' tout simplement, mais vous avez été si franc en signant votre nom et votre adresse que je serai assez docile pour avoir au moins la loyauté de répondre à vos questions. Je ne les ai pas publiées mais vous me demandez, d'abord, de quel sexe je suis, et quel est mon nom. Mon courrier se nomme 'MONIKA', il est donc possible de croire que se soit mon nom, n'est-ce pas? Mais je ne connais aucun Pierre qui porte votre nom de famille. Pour l'endroit où je réside, et bien dites-vous que je suis comme vous, du comté de Papineau au provincial, mais non du comté de Hull au fédéral... Sans rancune Pierre.

Q.- Je m'adresse à vous comme à une mère, car je n'ai plus la mienne depuis six mois. J'ai 19 ans, et je sors depuis un an avec un garçon qui est très gentil et aussi très bon pour moi, mais il lui arrive de temps en temps de prendre un coup et cela me fait beaucoup de peine. Je sais qu'il me ferait un bon mari, car il me dit souvent que ce n'est pas de sa faute, nous avons beaucoup d'amis, et il est entraîné la plupart du temps. Nous voudrions nous marier, car nous nous aimons beaucoup et je ne veux pas faire de bêtises... Ce qui m'empêche un peu, c'est que je dois prendre soin de 9 frères et sœurs de 17 ans à 7 mois, que faire?, je ne peux pas me marier et laisser ces enfants sans personne pour en prendre la garde, et le petit bébé, je ne peux me décider à partir et le laisser. En me mariant je voudrais travailler, car nous ne sommes pas très fortunés, mon ami est bien travaillant, mais il n'a pas été chanceux. Que me conseillez-vous de faire? Le deuil d'une mère se porte-t-il comme suit: six mois de grand deuil et six mois de demi-deuil? J'ai aussi entendu dire qu'il n'était pas déplacé de danser au cours de la période demi-deuil, est-ce vrai? Pouvez-vous me répondre au plus vite, si ça ne vous ennuie pas,

excusez ma longue lettre et merci de m'avoir lu jusqu'à la fin.

Lise des Cascades.

R.- Non seulement je vous ai lu jusqu'au bout, mais je vous ai relu environ dix fois... Le plus sage conseil que je peux vous donner, se résume en quelques mots: 'Attendez encore un an pour vous marier'.

Je vois par votre lettre que vous attachez beaucoup d'importance à la nombreuse ribambelle d'enfants que vous devrez laisser qu'à la tendance de votre ami, vers la bouteille et ce conseil ne sera probablement que des paroles, lancées au quatre vent, mais puisque vous m'avez confié votre histoire, réfléchissez un peu à ce qui suit: Dans un an, vous n'en aurez que 20. Vous aimez un bon garçon qui vous le rend bien et qui est gentil pour vous, mais les moindres occasions le font succomber au plaisir de de l'alcool, alors durant cette année, bâtissez votre bonheur, mettez son amour à l'épreuve, qu'il fasse preuve de bonne volonté s'il veut vous épouser... Il y va de tout votre avenir car s'il ne sait pas contrôler cette mauvaise habitude, elle ne tardera pas à devenir une vilaine passion et vous aurez une existence infernale tous les deux. Aus si durant ce temps, vous pourrez tirer des plans avec votre père, (vous ne m'en parlez pas, mais vous devez en avoir un), pour organiser votre départ. C'est merveilleux d'avoir autant de coeur que vous en manifestez, mais si vous prenez la décision de vous marier, vous ne pouvez imposer votre famille à votre mari... avec les soins à donner à 9 enfants, vous n'auriez même pas le temps d'être sa femme.

Le deuil aujourd'hui, 'on le porte beaucoup plus dans son coeur' que dans ses habits. Portez des couleurs pâles, l'été arrive, et en ce qui concerne la danse, si j'étais vous je ne m'en priverais pas complètement, mais j'irais modérément, choisissant le genre de danses et le rythme des occasions qui se présentent.

J'espère que vous serez sage et courageuse, et je vous souhaite d'être heureuse, quelle que soit la décision que vous prendrez, mais n'oubliez pas qu'il vaut mieux patienter un an que de briser toute sa vie.

SINCÈREMENT VOTRE,
MONIKA.



LESTER B. PEARSON (Lib.)
128 sieges



J. DIEFENBAKER (P.C.)
96 sieges



THOMPSON (C.S.)
24 sieges



TOMMY DOUGLAS (N.P.D.)
17 sieges

HOTEL DU NORD
EUGENE LANTHIER, PROP

N.-D. de la PAIX

Tel. 2521



PARTIE DE SUCRE
Dimanche 15 avril

ORCHESTRE

SAMEDI ET DIMANCHE

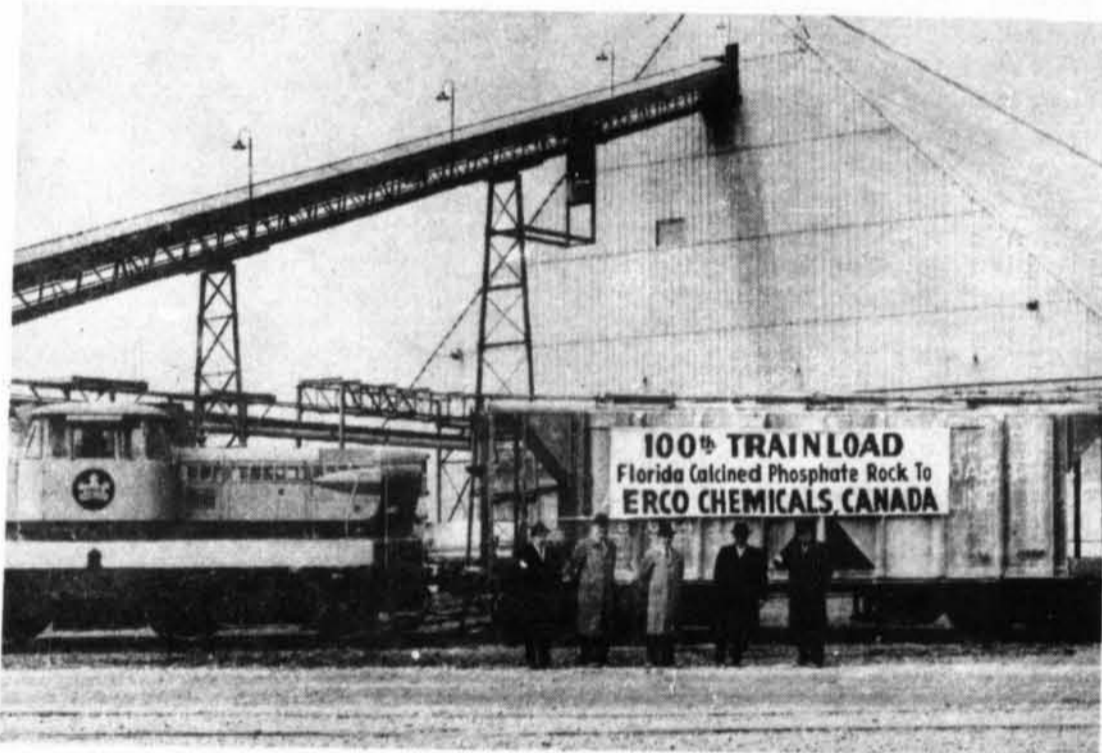
100 ième CONVOI



Nous voyons ici le 100ième convoi de phosphate arrivant à la compagnie Electric Reduction of Canada Limited en deux ans.

Ce convoi comprend 50 wagons. Le phosphate sert à fabriquer l'engrais chimique, le calcium de phosphate etc., par la Erco Chemicals.

La production au Canada par l'Erco Chemicals, sauve au pays chaque année plusieurs millions de dollars.



Nous voyons ici, le convoi arrivant à l'usine de l'Erco Chemicals de gauche à droite: MM. D. R. Gillel, gérant du trafic de la compagnie Erco; J.-K. Weston, gérant du trafic de la compagnie de chemin de fer TH & B Railway; M. E. Laperrière, de l'Erco; P. W. Hankinson, gérant général de la TH & B Railway; et M. Edward Jones, gérant commercial de la compagnie Erco Chemicals.

ANNONCES CLASSEES

A VENDRE: Magasin général, "Epicier & Boucher" et résidence privée, située dans le village de St-Emile-de-Suffolk. Raison de départ: Cause de maladie. S'adresser à M. Camille Chartrand St-Emile-de-Suffolk. Tél.: 426-4121 (J.a.c.)

A LOUER: Local à louer à Thurso, 294 rue Principale Tél.: YU 5-2127 (25/4/'63)

A VENDRE: Set de salle à manger. 6 morceaux. En parfaite condition. S'adresser à Papineauville Tél.: 427-5504 (25/4/'63)

VENDRE: Maison meublée ou non dans le village de St-André-Avellin. Communiquez avec Mme Drolet, 23 rue St-André. Tél.: 78W (J.a.c.)

ON DEMANDE: Terre à louer aux environs de St-André-Avellin, qui servirait pour fin de culture. S'adresser à 86 St-André-Avellin. (J.a.c.)

A LOUER: Logis 4 appartements, situé sur la rue Ste-Julie à St-André-Avellin. Pour informations: S'adresser à M. Philippe Charron, St-André-Avellin. Tél.: 67 (J.a.c.)

Chevrolet 55 - complètement reconditionné, à vendre. Comprenant radio, 2 portières. Prix très modique. S'adresser à Papineauville, Tél.: 427-6612.

Maison très confortable à vendre, à Masson. Six pièces. Pour cause de vieillesse. S'adresser à M. Raoul Bonin, Tél.: YU 6-5020.

A VENDRE: Météor Convertible 59, en excellente condition. Bon prix. S'adresser à M. Marcel Quesnel, 411 B rue Victoria, Thurso.

A VENDRE: Magasin lingerie dames et enfants. Rue Principale, Montebello. Gros chiffre d'affaire. Bonne condition de paiement. S'adresser à: Tél.: 423-6931. (28-4-11-18)

Châtaignes Hâtives usagées: Marc Gagnon, Tél.: 428-4251 - Chénéville.

Bonne demandée: Jeune fille de 18 ans et plus, désire un emploi dans une maison privée, pourra obtenir une place permanente avec de très bonnes conditions de travail, en s'adressant à Papineauville. Tél.: 427-5577 (4-11-18-25)

ON DEMANDE DEMANDEE. Une fille de table, avec expérience si possible, pour travailler au "NICHOUETTE BAR B Q." à Thurso. S'adresser à Léo Morrisette, YU 5-2691, Thurso. i-a-c

A VENDRE: Voiture à patates frites, comprenant auto en très bonne condition. S'adresser à: Robert Bellisle, Chénéville. Tél.: 428-4153 (4-11-18-25)

ATTENTION POUR: Réparation de chaussures, s'adresser à M. François Durocher, Rue Bourgeois (Près de la rue du Bowling), St-André-Avellin. Tél.: 138 J (11-18)

A VENDRE: Camion G.M.C. 1959, avec pompeuse en très bonne condition, ainsi que bons pneus. Cause de vente: Maladie. S'adresser à: M. Jean-Charles Faubert, Montpelier. (11-18)

Etes-vous songeur à cause de la perte de vos cheveux, ou à cause des pellicules, ou à cause de l'irritation ou démangeaison du cuir chevelu? Essayez Lanex, un nouveau traitement contenant 60% de Lanoline. Non gras. Satisfaction ou argent remis. \$1.95 le bocal; chez: J.E.O. Caron, Montebello.

Promotion

Il y a quelques jours,

M. André Corbeil, de St-André-Avellin, a été nommé député industriel du ministère de l'Industrie et du Commerce pour la région de l'Ouest du Québec.

La promotion industrielle des comtés de Pontiac, Papineau, Gatineau et Hull, sera la tâche principale de Monsieur Corbeil.

Monsieur Oswald Parent, député libéral de Hull, nous a communiqué cette bonne nouvelle,

Il assumera ses nouvelles fonctions le mois prochain. M. Corbeil s'établira à Hull.

Servez-vous

du coupon d'abonnement

à la page 3

pour vous abonner à

'LA VALLEE

DE LA PETITE NATION'

Maison du Sacré-Coeur

85
chambres
à
votre
disposition

3-5 RIPON • MONPELLIER
ST-SIXTE • CHÉNÉVILLE
5-7 CHEVALIERS DE COLOMB
BRASSERIES: employés.
8-9 Institut de technologie de Hull
10-12 PROFESSIONNELS
HOMMES D'AFFAIRES
25-26 École secondaire de Hull
26-28 FIANCÉS

FAITES VOTRE RÉSERVATION D'AVANCE 777-2705



Garage R. HOTTE

Vendeur autorisé:

VOLKSWAGEN

Autos neuves et usagées

Reparations générales

Tél: 428-4251 Chénéville, Qué.



DECES DE

MME NAPOLEON MARCELAIS

Mme Napoléon Marcelais (Mathilde Purth), est décédée le 3 mars, à Chénéville. A l'âge de 83 ans et 10 mois. Elle laisse dans le deuil, trois fils, Roland, Gabriel de Chénéville; Léopold, de Laval-des-Rapides; six Filles, Marie-Reine (Mme Pierre Bédard), Jeanne-d'Arc (Mme Réal Proulx), Simone (Mme Gérard Hotté), de Chénéville; Yvette; (Mme Hervé

Girard), de Montréal; Laurence (Mme Aurèle Aubin), Marguerite (Mme Henri Hotté), de St-André-Avellin; ainsi que 38 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle était exposée aux salons Whissell et Gourd, de Chénéville, d'où partait le cortège funèbre samedi 6 avril, pour l'église paroissiale où le service fut célébré à 10 hres.

DECES

A Montréal, le 2 avril 1963, est décédé Monsieur Salomon Thomas, maire de St-Rémi-d'Amherst, époux de feu Valentine Proulx. Les funérailles eurent lieu samedi le 6 avril. Le convoi funèbre partait des salons Whissell et Gourd à St-Rémi-d'Amherst pour se rendre à l'église paroissiale, où le service fut célébré à dix heures.

A Montréal, le 2 avril 1963, à l'âge de 69 ans, est décédé, Monsieur Albert Dagenais demeurant à Vandée. Les funérailles eurent lieu vendredi le 5 avril. Le convoi funèbre partait des salons Whissell et Gourd pour se rendre à l'église paroissiale de Vandée où le service fut chanté à dix heures.

A St-Emile-de-Suffolk, est décédé, le 1er avril 1963, après une longue maladie, M. Henri Ethier, époux de feu Marie Roy, à l'âge de 96 ans et 2 mois. Il laisse 7 fils: Zacharie, Charlemagne et Roméo, de Rouyn; Cyprien, Henri, Hervé, de St-Emile-de-Suffolk, Lucien de Montréal, six filles, Isabelle, (Mme Narcisse David), Olivine (Mme Eugène Gauthier), de Rouyn, Cyprienne (Mme Henri Lefebvre), de Montréal, Marie-Jeanne (Mme Paul Fournel), de Notre-Dame-de-la-Paix, Irène (Mme Edgar Levesque), de Lac des Plages. La dépouille mortelle reposait aux salons funéraires Whissell et Gourd de St-Emile-de-Suffolk d'où partait le cortège funèbre pour se rendre à l'église paroissiale de St-Emile-de-Suffolk.

DECES DE

Mlle EVELYNE LEGAULT

Mlle Evelyne Legault de St-André-Avellin, est décédée après une longue maladie, à l'âge de 4 ans et 11 mois. Elle était la fille de Monsieur Roméo Legault et Eliane Malette. Outre son père et sa mère, elle

laisse dans le deuil un frère, Alain. La dépouille mortelle était exposée aux salons Whissell et Gourd de St-André-Avellin. Après un Libera chanté à l'église paroissiale, l'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

DECES DE

M. PHILIAS LADOUCEUR

M. Philias Ladouceur est décédé à St-André-Avellin, après une longue maladie, le 2 avril à l'âge de 72 ans et 9 mois. Il était l'époux de Marie Léger qui lui survit. La dépouille mortelle reposait aux salons Whissell et Gourd de St-André-Avellin,

d'où partait le cortège funèbre vendredi le 5 courant, pour l'église paroissiale où le service fut chanté. Il laisse outre son épouse, deux fils, Aurèle, de St-André-Avellin et Ariste de Montebello, une fille, Yvette; (Mme Bernard Séguin), de Montebello.

DECES DE

M. LUCIEN PARISIEN

PARISIEN-M. Lucien Parisien, de Papineauville, est décédé après une longue maladie, le 4 avril à l'âge de 53 ans et trois mois. Il était le fils de M. Victor Parisien et de Rosina Charron. Il laisse dans le deuil deux frères: Philias et Jean-Paul, de Papineauville; six soeurs: Mme Ovila Charbonneau (Fernande), Mme Horace Labelle (Lucien-

ne), Mme Rosaire Guitard (Marie), toutes de Papineauville; Mme Raoul Dompierre (Cécile), de Montréal; Mme Roland Harving (Pauline), de Brownsburg; Mme Roger Prud'homme (Jacqueline), de Pointe-Gatineau. La dépouille mortelle fut exposée aux salons Whissell et Gourd de Papineauville. Inhumation au cimetière de l'endroit.

DECES DE MME CHARLES - AUGUSTE MONTREUIL

MONTREUIL-Mme Charles-Auguste Montreuil (Darquise Labrosse), est décédée le dimanche 31 mars 1963, dans un hôpital de Montréal, à l'âge de 42 ans. Elle laisse dans le deuil son époux, M. Charles-Auguste Montreuil, ainsi que quatre en-

fants. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Whissell et Gourd, de St-André-Avellin; départ à 9 h. 50 le mercredi 3 avril; service à 10 h. en l'église paroissiale de St-André-Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit.

DECES DE

M. EUGENE CHARRON

CHARRON- M. Eugène, est décédé à St-André-Avellin le 5 avril à l'âge de 74 ans, le défunt était l'époux de feu Julia Lavigne. Il laisse dans le deuil 4 fils: Ernest de Papineauville; Fernand de la Tuque; Emmanuel et Réal de St-André-Avellin; 3 filles: Marguerite Mme Lucien Daigneault; Berthe, Mme Emile Séguin également de Papineauville; Angéline, Mme Urge Dupuis de St-André-Avellin; 1 frère: Louis Charron de Mon-

treal; 4 soeurs: Eli-abeth, Mme Mme Anthine Blais de Montebello; Alexina, Mme Eugène Villeneuve; Eva, Mme Ludger Bédard, toutes deux de St-André-Avellin; Rosalie, Mme Ferdinand St-Denis de Papineauville. La dépouille mortelle fut exposée au salon Whissell et Gourd de St-André-Avellin. Départ à 9h. 50 mardi le 9 avril pour service à 10h. en l'église paroissiale du même endroit. Il laisse également 23 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants.

85 CHAMBRES

À VOTRE DISPOSITION
777-2705

Maison du Sacré-Coeur



Gilles Lanthier
Assurance Générale

- Maladie
- Accident
- Responsabilité
- Automobile
- Feu, Vie, Vol

Tél.: 73 St-André Avellin.

ASSURANCES G. C. C.

--- BUREAU: Tél.: 12 - C. P. 90 ---
ST-ANDRE-AVELLIN, Quc.

Conrad Lanthier C. d'A.A. -- Tél. Rés.: 134
Agent de District

Hermas Lacoste C. d'A.A. -- Tél. Rés.: 69
Agent

Robert Langlois - Tél. Rés.: 105 W
Representant

V4262

Téléphone: 608 s 3 1 Roch Séguin, prop.

HOTEL DES MONTS

Chambres et Pension — Endroit de Touriste
GRILL — DANSE — ORCHESTRE
Salle de banquet pour réception
Licence au complet

Montpellier, P.Q.



(22/11/63)

LA CROISADE EUCHARISTIQUE



"Vivons notre Concile, la main dans la main"

Réception des Apôtres, Croisés et Croisillons. - En février dernier avait lieu à Fassett la réception solennelle des Apôtres, Croisés et Croisillons de l'Eucharistie. Depuis longtemps, les volontaires se préparaient avec ardeur. Une plénière, sous la présidence de l'Aumônier, M. l'abbé Léo Lacroix, curé de Fassett, avait été organisée en vue d'approfondir les lois et les exigences du mouvement. Dans son allocution, lors de la réception, M. le Curé soulignait l'importance pour chacun d'être apôtre dans son milieu. Par l'Hostie, avec la force de Jésus, le croisé, militant de demain, est appelé à rendre à l'Eglise d'immenses services.

Semaine de la Croisade Eucharistique 1963. - Voyez à l'œuvre, les abeilles laborieuses... En effet, les Croisés de l'Hostie concrétisent le thème de l'année: "Vivons notre Concile, la main dans la main".

Chacun et chacune apporte son étroite collaboration. Les uns construisent l'édifice du Vatican vers lequel se dirigent des "réactés" venus des cinq parties du monde participer au Concile oecuménique. Les autres complètent passionnément des Albums sur le Concile; certains assument la préparation

d'affiches appropriées; quelques uns joignent leurs talents, leurs initiatives afin d'agrémenter la présentation de toutes ces réalisations dans une grande exposition ouverte aux parents intéressés à l'activité de leurs enfants.

La Semaine Nationale de la Croisade s'ouvre donc à Fassett le 15 mars par la présence du R. P. Maurice Champagne s. j., membre du comité national de direction à Montréal, accompagné de l'Aumônier local M. l'abbé Léo Lacroix, curé. Grâce à son dynamisme exceptionnel, le Père Champagne sait intéresser nos jeunes et les encourage à être de fervents apôtres croisés.

Durant les jours qui suivent, le bataillon se rassemble chaque matin dans la grande salle pour l'étude; tous retournent en fredonnant.

Vendredi. - Pour clore en beauté des heures débordantes d'activité, un petit prêtre est choisi parmi le groupe. Il revêt devant l'assemblée les ornements liturgiques. La leçon de liturgie y trouve sa place et enrichit de nouveau ces jeunes intelligences avides de savoir.

Daigne le Ciel, par l'intercession des saints Patrons de la Croisade Eucharistique, faire descendre d'abondantes bénédictions sur les élèves de l'Ecole Saint-Fidèle de Fassett et se choisir parmi eux des apôtres au cœur de feu.

La S. S. J. B.

ST-ANDRE

La Société St-Jean-Baptiste, organisation canadienne française peut vous offrir des avantages pécuniaires très intéressants en cas de décès.

L'entraide est un service auxiliaire de la Société St-Jean-Baptiste, lui permettant de recueillir des dons pour attribution éventuelle.

Il est réglementé et administré par le conseil d'administration de la Société.

Tout membre en règle de la société (c'est à dire, qui a versé la cotisation de membre de \$2.00) qui veut participer aux avantages de ce service doit remplir les conditions suivantes:

a) être âgé d'au moins 5 ans et ne pas avoir atteint 50 au moment de l'inscription;

b) le mineur doit obtenir l'autorisation de ses parents ou tuteurs;

c) en faire la demande par écrit sur une formule préparée à cette fin par la société;

d) verser un droit d'entrée de \$2.00 et faire un ou plusieurs dons de \$1.00 au fond d'entraide.

Tout membre en règle de la Société qui a rempli les conditions stipulées plus haut, participe aux avantages du service d'entraide dès qu'il reçoit une confirmation écrite à ce sujet.

Le conseil d'administration de la Société décide quand et à qui le don est fait, ce dernier ne devant jamais excéder \$1,000.

Tous les dons perçus sont déposés dans un compte particulier et constituent le fonds d'entraide.

Ce fonds ne peut pour aucune considération servir à des dépenses administratives.

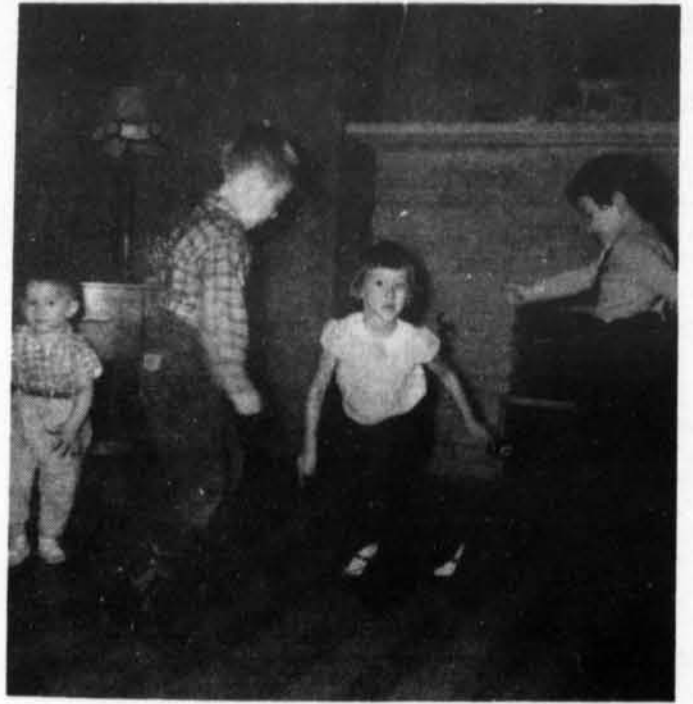
Les intérêts provenant de ce fonds servent à l'augmenter. Toute personne qui serait intéressée à remplir les conditions du service d'entraide de la Société St-Jean-Baptiste et voudrait y adhérer, n'a qu'à communiquer avec:

Marguerite D. Fortier, St-André-Avellin, Boîte Postale 91, ou en téléphonant à 135.

Marguerite D. Fortier est prête à vous fournir tout renseignement additionnel que vous jugerez nécessaire.

M. D. Fortier, propagandiste, Section de Varennes.

ILS DANSENT LE "TWIST"



Mme Ernest Leblanc de Papineauville nous fait parvenir la photo de quelques danseurs de twist en action. Il s'agit de son fils le jeune Marc Leblanc, André Laliberté un petit voisin, Chantal Leblanc, sa fille et une amie, Danièle Clément qui se divertissaient de belle manière au cours d'une fête d'enfants chez Mme Leblanc.

Plaisance

NAISSANCE

Bonne fête à M. Bernard Charlebois de Plaisance qui célèbre son anniversaire de naissance le 15 avril, de la part de sa famille.

M. et Mme Michael Shields (Monique Whissell) de Thurso, ont le plaisir de nous annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Patrick, Ernie.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

CHEZ

KAVANAGH AUTO ENRG.

Montebello

Tél.: 423-6224

FORD 59, Station Wagon, 9 passagers; équipé: transmission automatique, lumières de recul, laveurs de vitres à deux vitesses, radio, vitre teintée. en très bonne condition. A été bien entretenu par un seul propriétaire.

SIMCA 59, deux portes, en très bonne condition.

VOLKSWAGEN 61, équipé avec radio et signaux

G.M.C. 58, camion 4 tonnes avec moteur neuf, en très bonne condition.



VOTRE DÉPOSITAIRE DES PRODUITS:

CHEVROLET, OLDSMOBILE, CORVAIR ENVOY ET CHEVY 11 VOUS INVITE A VISITER LEUR MAGNIFIQUE CHOIX DE VOITURES NEUVES ET USAGÉES.

TELEPHONE: 423-6224

KAVANAGH AUTOMOBILE ENRG.

MONTEBELLO, QUE.

L'HOROSCOPE



HOROSCOPE DE LA SEMAINE du 11 au 19 avril 1963.

LE BELIER, 21 mars au 19 avril.
Un important gain financier vous attend. Succès personnel au travail, mais vilaine discussion avec l'être cher. Profitez-en pour avoir une explication claire et nette.

LE TAUREAU, 20 avril au 20 mai.
Heureuse semaine sentimentale, si vous n'êtes pas jaloux. Soyez prêt à donner votre appui moral ou à soutenir un ami. Ne parlez pas trop de vos affaires personnelles.

LES GEMEAUX, 21 mai au 20 juin.
Semaine particulièrement favorable à l'amitié, ancienne et nouvelle, mais tout à fait contraire aux déboursés. la chance financière ne semble pas vouloir vous sourire ces jours-ci. Méfiez-vous.

LE CANCER, 21 juin au 21 juillet.
Une chance inespérée favorise vos amours. C'est le printemps, votre cœur chante, profitez bien de la vie, et soyez généreux envers vos amis.

LE LION, 22 juillet au 22 août.
De petites contrariétés vous chavireront... La douceur vous aidera beaucoup... Vous trouverez l'appui et la compréhension désirés chez des parents et des amis.

LA VIERGE, 23 août au 22 septembre.
Dans la vie sociale, des gens influents et de précieux amis faciliteront votre succès. En amour toute chance de réconciliation.

LA BALANCE, 23 septembre au 22 octobre.
Vous vous entendrez très bien avec une nouvelle connaissance. Excellente semaine pour les activités sociales, reposez-vous bien entre vos sorties qui seront peut-être très harassantes.

LE SCORPION, 23 octobre au 21 novembre.
Maîtrisez votre esprit de contradictions qui pourrait compromettre vos amours. Un problème financier peut semer la désunion dans votre famille.

LE SAGITTAIRE, 22 novembre au 21 décembre.
Entretien sérieux et chances de lancer de nouveaux projets avec l'aide de vos parents. Soyez prudents en affaires, mais sachez faire confiance à ceux qui ne cherchent qu'à vous aider.

LE CAPRICORNE, 22 décembre au 19 janvier.
Les voyages et les changements sont propices cette fin de semaine. Partez et laissez derrière vous les soucis et les tracas journaliers.

LE VERSEAU, 20 janvier au 18 février.
Surveillez votre mauvaise humeur cette semaine. Pratiquez les sports modérément et conduisez prudemment. Bonne période pour les choses financières, magasinage... etc.

LES POISSONS, 19 février au 20 mars.
L'habileté financière n'est pas votre lot, des petites pertes ou des dépenses inattendues vous ennuiement temporairement. Le ciel redeviendra bleu avant longtemps.

Résultat scolaire

Bulletin des élèves de l'école St-Fidèle de Fassett.

Tableau d'honneur de janvier 1963.

1er Année	
1e Marie-Josée Houde	93,3%
2e Ethel Finlayson	92,7
2e Année	
1e Céline Prud'homme	84,1
2e Céline Prun'homme	83,4
3e Année	
1e Nicole Legris	87,7
2e Jean Labonté	84,9
4e Année	
1e Elisabeth Legris	81,9
2e Danielle Boucher	80,0
5e Année	
1e Louise Larche	84,4
2e Ginette Martel	81,7
6e Année	
1e Denise Labelle	90,6
2e Christiane Legris	90,5
7e Année	
1e Paulette Prud'homme	89,3
2e Marie-Claire Ménard	87,2
8e Année	
1e Lise St-Denis	74,4
2e Ginette Larche	73,5
9e Année	
1e Henriette Villeseche	87,5
2e Denise Martel	75,3

Tableau d'honneur de février 1963

1e Année	
1e Marie-Josée Houde	93,8
2e Héliène Giroux	92,2
2e Année	
1e Céline Prud'homme	87,4
2e Céline Prud'homme	83,9
3e Année	
1e Nicole Legris	88,9
2e Jean Labonté	86,8
4e Année	
1e Elisabeth Legris	88,0
2e Danielle Boucher	86,1
5e Année	
1e Louise Larche	80,5
2e Ginette Martel	79,1
6e Année	
1e Christiane Legris	92,7
2e Denise Labelle	91,3
7e Année	
1e Marie-Claire Ménard	89,0
2e Raymonde Charlebois	87,5

Tableau d'honneur de mars 1963

1e Année	
1e Marie-Josée Houde	95,4
2e Yves Legris	95,1
2e Année	
1e Céline Prud'homme	87,5
2e Céline Prud'homme	84,3
3e Année	
1e Jean Labonté	86,1
2e Nicole Legris	83,9
4e Année	
1e Elisabeth Legris	84,4
2e Danielle Boucher	82,9
5e Année	
1e Ginette Martel	87,9
2e Louise Larche	83,5
6e Année	
1e Denise Labelle	91,0
2e Georgette Trépanier	89,5
7e Année	
1e Marie-Claire Ménard	92,0
2e Manon Lafleur	90,0
8e Année	
1e Lise St-Denis	80,0
2e Su-Anne Labonté	75,0
9e Année	
1e Henriette Villeseche	87,0
2e Denise Houde	80,5

THEATRE ROYAL ST-ANDRE AVELLIN

DIMANCHE : REP. 7 P.M. ET 9 P.M.
TOUS LES JOURS : 8.00 P.M.
EXCEPTE LE MARDI PAS DE VUE

AVRIL 12-13 VEN. SAM.



A REBrousse-POIL

avec JACQUES MOREL, MICHELINE DAX, NOËL ROQUEVERT



Ainsi

AVRIL 14-15 DIM. LUN.

TRES GRAND SPECIAL

UNE PASSIONNANTE HISTOIRE D'AMOUR DANS UNE AMBIANCE DE RÊVE DE MUSIQUE ET DE CHANSONS



SON SEUL AMOUR

AVRIL 17-18 MER. JEU

LA RANCON DE LA PEUR

JEFF CHANDLER - JOHN SAXON DOLORES HART



VOTRE MARCHAND D'HUILE TEXACO A LA PAGE



- * Un additif mélangé à l'huile combustible.
- * Qui prévient la corrosion du réservoir
- * Qui garde le brûleur et le système propres
- * Qui comprime les réparations et les frais
- * Qui prévient la suie et la senteur
- * Qui comprime vos frais de chauffage



* Qui veut dire ECONOMIE avec
TEXACO THERMO-CHIEF.
Service coordonné par radio dans la Vallée de la Petite Nation.

LES PETROLES ST-ANDRE ENR.

Aubry & Fils

66 J ou 66 W

Propane + Gasoline

PARTOUT... TOUJOURS... FIEZ-VOUS A TEXACO



Moyenne des quilleurs

Bowling Maheux; St-A. - Avellin	
Noms	Moy.
Pierre Fournel	154
Marcel Lacoste	141
Hermas Lacoste	138
Denis Charron	138
Guy Daigneault	138
Noel Major	138
Aldège Whissell	137
Marcel Paquette	136
Maurice Pilon	135
Denis Housselle	135
A. Charrette	134
Gilles Quesnel	132
Michel David	131
Auguste Leduc	131
Gilles Lanthier	130
Richard Maheux	130
Paul Parisien	130
Raymond Labrosse	130
Guy Bisson	130
Roland Laflamme	130
Michel Malette	129
Philippe Corbell	129
Réal Lanthier	129
Romuald Malette	128
A. Jean Dupuis	128
Roger Leblanc	128
Guy Deschambault	127
Alain Sabourin	127
Gilles Fournel	127
Gilles Fournel	127
Victor Carrière	126
Rodolphe Séguin	126
Jacques Lacoste	126
Ghislain Boyer	125
Paul Hensarier	125
Henri Fournel	124
André Boyer	124
Guy Charlebois	124
Roland Côté	123
Claude Charlebois	123
René Fournel	123
Maurice Lanthier	122
Octave Bisson	122
François Gollain	122
Marcel Tremblay	122
Ernest Fournel	121
Alphonse Carrière.	120
Paul Bélanger	120
Jacques Lévesque	120
Gilles Monette	120
Ubalde Deschambault	120
Léonide Louissei-e	120
Germain Boyer	119
Paul Valois	119
Philippe Legris	118
Richard Gratton	118
Pierre Bourgeois	117
Gilles Tassé	117
Marc Gratton	117
Raymond Lamarche	117
A. Bélisle	116
F. Legault	116
Roger Richer	116
Guy Charlebois	116
Jacques David	115
Gaston Maheux	115
Aimé Proulx	114
Léon Leduc	114
Maurice Major	114
Jean Paul	114
Ronald Legault	112
Gérard Chabot	112
Gérard Bourbonnais	112
Gilbert Yollain	112
François Pharand	112
Robert Blais	112
Gustave Louissei-e	112
Yvon Whissell	110
Joseph Hévert	109
Gérard Brousseau	109
Abé Fernand Serrurier	108
Réal Boyer	108
André Daoust	107
Charles Gollain	106
Adéodat Bernard	106
Fernand Séguin	105
Claude Fournel	105
André Dupuis	105
Hervé Boyer	105
Georges Robert	103
Raymond Boyer	102
André Pilon	102
Roger Sencartier	102
René Clément	101
Gilles Charron	99
Paul Descomers	98

**RESUME
DU BUDGET
DE LESAGE**



Dans son discours sur le budget du 5 avril dernier, L'Hon. Jean Lesage déclare qu'il réclame du gouvernement d'Ottawa, 25% sur le revenu des particuliers 25 % de l'impôt sur le revenu des corporations et 100 % de l'impôt sur les successions.

En outre, il exige que le gouvernement fédéral amende le Code Criminel pour permettre l'institution d'une loterie pour fins provinciales.

Monsieur Lesage demande en outre l'abolition des plans conjoints et la récupération d'au moins 200 millions du fédéral.

Position des équipes

Position des équipes à la fin de l'année 62-63 au bowling Maheux à St-André-Avellin.

EQUIPES DU LUNDI

Hommes	
Marcel Lacoste	109
Jean-Paul Valois	106
Robert Blais	91
Joseph Dinel	78

Femmes	
L. Campeau	112
I. Dinel	108
F. Charron	91
L. Villeneuve	73

EQUIPES DU MARDI

Hommes	
Léonide Louissei-e	132
Joseph Levert	123
G. Gollin	110
Gilles Fournel	93
Octave Bisson	92
Ubalde Deschambault	92
Gilles Tassé	78
Poule d'Or	48

EQUIPES DU MERCREDI

Hommes	
Yvon Whissell	115
G. Daigneault	108
Guy Charlebois	99
Benoît Whissell	62

Femmes	
F. Chéné	128
L. Charron	120
R. Bonhomme	92
C. Charlebois	56

EQUIPES DU JEUDI

Femmes	
C. Fournel	126
V. Charron	124
C. Paquette	84
F. Raymond	50

EQUIPES MIXTES DU VENDREDI

Jean-Denis Charron	79
Gilles Fournel	55
Richard Maheux	46
Jean Bissonnette	10

EQUIPES DES ETUDIANTS

Gilles Gratton	56
Rock Paquette	48

DALMER CLOUTIER
YU. 5-2342. - PLATRIER - THURSO, QUE.

LALONDE ET DUBÉ
PLATRIERS
ESTIMATION GRATUITE
Spécialité: STUCCO - IMITATION DE PIERRE
TEL.: MONTREAL : 728-1903
N.-D.-DE-LA-PAIX : 609-S-14

Hotel Victoria
PAPINEAUVILLE
Léo Monette prop. 427-9914
Chambres et pension • Grill dansant
Accueil chaleureux • Orchestre
Salle de banquet pour réceptions
License au complet

FLYING NOTES
DANSE AVEC ORCHESTRE LE SAMEDI SOIR
CONCOURS DE PECHE JUSQU'AU 19 AVRIL 1963 LE PLUS GROS ET LE PLUS PETIT POISSON SERA LE GAGNANT.
S'ENREGISTRER A L'HOTEL MONETTE

PAL
LUMBER YARD
(22/11/'63)

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ET FERRONNERIE
St-André Avellin
Bureau Poste
Val Quesnel
TEL. 56
THEO. CHARRON

CIL
PEINTURES
Mt ROYAL

MONTEBELLO LOCAL 281

La troisième assemblée de l'année eut lieu à la salle paroissiale de Montebello et fut présidée par M. Léo-Paul Massie, vice-président, assisté de M. Claude Laviolette. Hector St-Denis a pris note de l'assemblée. Le secrétaire trésorier et le président des griefs étaient absents. Aucun nouveau membre ne fut enregistré. L'adoption des minutes de la dernière assemblée, après lecture faite, fut proposée par Claude Laviolette et secondé par Urgel Daoust, adopté.

Les dépenses du mois se chiffrent à \$32,96, en rapport avec les maladies de Rolland Patrice, Jean Woodward, Mme Dorion, Robert Miron, Wilfrid Fortier, Mme Jacques Tessier, Mlle Marie-Paule Bélanger. Le compte fut proposé par Claude Laviolette et secondé par Mme Fernande Viau, adopté.

La suggestion d'acheter un lot près d'un lac pour les membres, fut discutée et abolie sur la proposition de Laurier Duclume, secondé par Mme Marcel Laframboise, adopté.

L'école d'hiver annuel au Manor House à St-Agathe aura lieu cette année du 29 avril au 3 mai. Comme à l'habitude, ce cours comprend l'éducation syndicale au complet. Les membres de l'assemblée ont nommé M. Léo-Paul Massie pour les représenter. Un montant de \$100, a été voté pour les dépenses de ce voyage. Le cours coûte environ \$65,00, y compris la nourriture et le logement. Proposé par Hector St-Denis, secondé par Laurier Duclume, adopté.

Le tirage a été gagné par Mme Urgel Daoust et M. Claude Laviolette. La fermeture de l'assemblée fut proposée par Mme Marcel Laframboise et secondé par M. Claude Laviolette, adopté.

Hector St-Denis,
Seigniry Club.

FESTIVAL DE MUSIQUE



Quatre élèves de musique de St-André-Avellin se sont présentés aux examens du Festival de Musique du Québec, section de Hull, les 25 - 26 - et 27 mars derniers. Ce sont:

Mlle Claire Chagnon, fille du Docteur et de Mme Gérard Chagnon; elle a obtenu deux certificats, avec invitation à participer aux finales régionales.

Mlle Marie-Andrée Laniel, fille de M. et Madame Arthur Laniel; elle s'est mérité un certificat.

Mlle Madeleine Aubry, fille de M. et Madame Jos. Aubry. Dans son appréciation, le juge Boris Berlin a dit: "Cette élève est musicale, et a présenté un travail soigneusement préparé."

Mlle Marthe Major, fille de M. et Madame Doris Major; elle a remporté quatre certificats, et s'est classée première, à deux reprises, dans la catégorie des 12 ans et moins.

Félicitations à ces élèves pour leur bon travail, ainsi que pour leurs brillants succès.

Photo Gill.



Andre Huguet-Latour M.E.I.

Entrepreneur Electricien
Vente - Installation - Réparation

aussi RADIO - TELEVISION

Tél. 428-2791
(19-63)

Chénéville, P.Q.
(Lac Simon)



BOWLING MAHEUX

ST-ANDRE-AVELLIN

Pierre Duquette & Emile Fournel, Props



LE PRÊT DE MAGASINAGE
fait s'épanouir vos rêves printaniers

Le printemps crée des besoins auxquels l'argent d'un prêt de magasinage vous permettra de répondre. Faut-il habiller toute la famille, changer d'auto, acheter meubles et appareils ménagers? Vous pourrez saisir les meilleures occasions dans les magasins de votre choix en payant comptant. Et vous ne serez pas écrasés sous le poids des factures quelque temps plus tard. Le service HFC est un service de confiance... un service discret et amical. Visitez le bureau HFC près de chez vous et accueillez le printemps et ses besoins avec le sourire.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	30 mois	20 mois	12 mois	6 mois
\$100	\$ 6.12	\$ 9.46	\$17.85	
250	15.29	23.64	44.63	
400	24.27	37.63	71.17	
500	30.01	46.73	88.64	
600	35.69	55.75	106.06	
750	44.13	69.21	132.06	
1000	58.11	91.56	175.34	

Assurance-vie disponible aux taux réduits de groupe

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

W. F. Wallingford, gérant
101, rue St-Joseph Téléphone YU 6-3327
BUCKINGHAM

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Albert Dumouchel désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de Mme Albert Dumouchel décédée le 9 mars dernier à Ripon, leurs ont témoigné des marques de sympathie.

Thurso

Au moment de faire votre ménage du printemps, dans vos vestiaires, vous aurez probablement à disposer de vieux vêtements, lingerie etc., Le Comité de Charité de Thurso vous serait reconnaissant si vous voulez bien lui faire parvenir ce dont vous ne vous servirez plus. Vous pouvez communiquer avec le presbytère au téléphone: YU 5-2761.

WHISSELL & GOURD

SERVICE D'AMBULANCE

JOUR & NUIT

MUNI DE RESERVOIR

A OXYGENE

TEL : 53 & 102

ST - ANDRE AVELLIN



9 SALONS A VOTRE

SERVICE

N.-D. de la Paix * Papi-
neauville * Ripon * Chéné-
ville * St-André Avellin *
Thurso * St-Rémi d'Amherst *
St-Emile de Suffolk * Montpel-
lier. (10 jan. 63)

HOTEL PETITE NATION ST-ANDRE AVELLIN.

Tél.: 37

RAY. LABROSSE

GUY CHARLEBOIS

PROPS.

CHAMBRES ET PENSION - ENDROIT IDEAL
POUR TOURISTES. GRILL - DANSE -
ORCHESTRE - SALLE DE BANQUET POUR
RECEPTION.

LICENSE AU COMPLET



CHAQUE SAMEDI

SOIREE DANSANTE

ET CONCOURS AVEC

L'ORCHESTRE DES

BE BOP BOYS

(6/12/'63)

GARAGE R. DUPUIS & FILS LTEE

Montebello P. Que.

Tel. 819-423-6357

VENDEUR CHRYSLER - DODGE - VALIANT
Avec garantie de 60 mois ou 50,000 milles

A VOTRE SERVICE DEPUIS 26 ANS

Chronique hebdomadaire

sur l'Assurance-vie



M. Jacques Major C. L. U.

Q. - Qu'attendez-vous par "garanties"?

R. - Ce sont les déclarations de l'assuré qui doivent être implicites, si elles sont fausses, le contrat doit être annulé.

Q. - Qu'entend-on par la clause d'incontestabilité dans une

police?

R. - Les déclarations faites par son application seront, exceptées dans les cas de fraude ou, d'erreur d'âge, acceptées comme vraies et incontestables après que la police aura été en force pour une période de deux ans de vivant de l'assuré.

Q. - Le contrat est-il annulé advenant l'erreur d'âge de l'assuré?

R. - Si la personne s'est rajeunie, la compagnie paiera le montant que la prime de l'âge réel. Si elle s'est vieillie, elle remboursera la différence de primes.

Montebello

M. Jean Nadon de Montebello, qui est à l'emploi du Seignory Club depuis 24 ans, quittera bientôt Montebello pour aller travailler au service de M. Gilbert Ayers à Lachute, durant la saison estivale. M. Nadon remplira le rôle de maître d'hôtel au "LaChute Golf and Country Club", et pendant la saison hivernale, il sera en charge du personnel de service au "Ayers Centre" à Pine Hille.

MM. Jean-Paul Duchesneau et Louis Lanthier de Montebello ont passé la fin de semaine dernière à Augusta en Gorgie, où ils ont assisté au tournoi de golf des maîtres et aux divers autres événements qui entourent cette compétition.

M. Michel Huneault de Montebello se remet lentement d'une intervention chirurgicale qu'il a subie récemment.

On apprend le mariage prochain de M. Ladouceur Fernand anciennement de Montebello avec Mlle D. Beauchamps de Hull.

On craint à Montebello que le terrain de balle soit inondé par la crue des eaux du barrage de Carillon.

M. Eugène Bourbonnais nous informe que son chaland pourra entrer en service vers le 24 ou 25 avril.

DUMOUCHEL ET FILS

ST-SIXTE

Tél.: 612-R-23

SERVICE - CREUSAGE - EAU - CAVE - EGOUT.

ATTENTION CULTIVATEURS

"BACO" OCTROYE SUR CHENILLES
 EGOUTEMENT DE TERRAIN, DRAINAGE,
 CREUSAGE DE PETITS RUISSEAUX,
 NIVELLEMENT DE TERRAIN.



Donat St-Amour & FILS LTÉE.

Ciment Pré-mélangé
 Pre-Mixed Concrete

Tél.: YU.6-3397

MASSON, Qué.

ARGENT A PRETER

PREMIERES ET DEUXIEMES HYPOTHEQUES

\$1,600.00 A \$100,000.00

Nous vous procurons l'argent nécessaire pour
 ACHETER - BATIR OU AMELIORER
 votre propriété ou commerce et pour consolider vos dettes.

Nous sommes fiers de pouvoir vous obtenir des prêts de

**MUNICIPAL MORTGAGE CORP. LTD. ET
 SPIRO MORTGAGE CORP. LTD.**

REFERENCES

Des clients satisfaits dans toutes les villes ou régions de la province de Québec.

Ecrivez ou téléphonez.

Il nous fera plaisir de vous rencontrer sans aucune obligation

Service rapide et confidentiel.

Prêts protégés par une assurance - vie.

Lucien Lacroix Yu. 5-2020 Thurso, Qué.

EN HABIT DU DIMANCHE



PHILIPPE CLAY, l'un des plus grands fantaisistes du music-hall français, que l'on a surnommé l'acrobate de la chanson, donnera un tour de chant d'une heure à l'émission *En habit du dimanche*, télévisée au réseau français de Radio-Canada le 14 avril prochain, à 8 heures.

MANOIR DU LAC SIMON

CHENEVILLE

Simon Raiche, prop.

CHAMBRES & PENSION
 ENDROIT TOURISTIQUE

GRILL MODERNE
 ORCHESTRE & DANSE

**ENEZ
 VOUS AMUSER AU
 MANOIR DU LAC
 SIMON A CHAQUE
 FIN DE
 SEMAINE**

Manoir du Lac Simon



PROGRAMME - 4 SAISONS
 CHAMBRE & PENSION
 ORCHESTRE - SKI-DOO

SPECIALISTE
 EN RECEPTIONS
 DE TOUS GENRES
 CATERERS - 500 PERSONS

CHENEVILLE 428-9492

LOUIS-JOSEPH BLAIS

VENDEUR DE MACHINERIE AGRICOLE, NEUVE ET USAGÉE.

REPRESENTANT-FORANO, DAVID BROWN
 Equipement pour camion et tracteur.

tél. région 613 427-6967

Papineauville, Qué.



Epandeurs 145 et 125 ml. à p.d.f.
 Le tablier de l'épandeur opère indépendamment.



Chargeurs hydrauliques—ultra robustes—fort pratiques—s'adaptent sur la plupart des tracteurs de ferme, modèles "standard" ou "utilité".

LA SEMAINE ETUDIANTE



Les élèves de l'école J.M. Robert de St-André-Avellin ont voulu célébrer la semaine étudiante, en organisant un souper-récréatif. La fanfare de Montebello que nous apercevons sur cette photo, s'est joint au groupe, donnant ainsi, plus de vie à la fête.



En plus des chants des étudiants, des airs mélodieux de la fanfare de Montebello, l'équipe des P'tits bonheurs de Papineauville, sous la direction de M. et Mme Rock Gagnon, est venue nous donner une démonstration de leur savoir-faire. Quand cette photo fut prise; ils étaient à exécuter "The Lancaster barn dance".

Photo Gill.

Cette semaine ne fut pas, pour les élèves de 7e, 8e et 9e Années une semaine ordinaire, c'était au contraire une semaine où elles se réunissaient chaque jour afin de mieux connaître chaque membre de leur famille et de les mieux aimer, En effet, le thème de la Campagne portait sur les relations élèves et famille.

L'organisation était sous la direction de Soeur Thérèse-Miriam, assistée de la grande responsable, Mlle Madeleine Hotte et des responsables de chaque classe, Mlle Rachel Aubry en 9e, Lorraine Lepage en 8e et Martine Roussen en 7e année.

Ce fut une semaine enrichissante à tous points de vue. Des kiosques furent organisés en peu de temps, exhibant diverses collections d'objets, caractérisant un des membres de la famille. Chacune des 12 équipes donnait un compte-rendu de la journée par l'entremise d'un journal qui conservera le souvenir de cette semaine inoubliable pour les années à venir.

Pour couronner cette semaine, toutes prennent part avec joie au souper communautaire, suivi d'un "Music-Hall" où plusieurs étudiants manifestèrent leurs talents devant un public enthousiasme, c'est le cas de le dire. Mentionnons entre autres: Mlles Nicole Legault et sa soeur Michelle, Lorraine Lepage, Jacqueline Charbonneau, Diane Chrispin, Marie et Monique Huguet-Larour, Thérèse Vincent, Diane Whissell, Madeleine Levert, Louise Raymond, Madeleine Hotte, Mlle Marthe Major faisait office de musicienne. Puis, ce fut le tour des jeux de groupes qui ne manquèrent pas d'entraîn.

La semaine s'est terminée par une messe réunissant toute la gent écolière de la paroisse.



UN REVENU POUR VOTRE FAMILLE...

Même quand vous ne serez plus, votre famille peut recevoir de l'argent tous les mois. - Renseignez-vous sur nos Avenants de Revenu Familial. VOYEZ :

ANDRE PREVOST

TEL.: YU. 6-2995

BUCKINGHAM, QUE.

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

Assurance-vie - Assurance groupe - Annuités - Plan de pension - Assurance - accident-maladie



GRATIS!
VOYAGE A
NEW YORK

Toutes dépenses payées pour 2 personnes... en faisant entreposer votre manteau de fourrure dans des nouvelles voûtes réfrigérées.

Chaque \$100 d'évaluation vous donne une chance de gagner ce magnifique voyage.



Seulement

2%

comprenant :
 ASSURANCE
 DE 12 MOIS

CUEILLETTE
 ET LIVRAISON

SIGNEZ :

427 - 6246

RAYMOND SEGUIN

REPRESENTANTE A PAPINEAUVILLE

MME ROGER CAYER

Papineauville

Tel. 427-6246

LE COIN DES PETITS

SPECIALITE

Lingerie - d'enfants

POUR DU CHIC A PRIX MODIQUE, C'EST AU COIN DES PETITS QUE VOUS DEVEZ ALLER.

TOUTES MARCHANDISES PAYEES AVEC VOTRE CHEQUE D'ALLOCATION SERONT REDUITES DE 10%



VENTE et INSTALLATION

TUILES - CERAMIQUE - MOSAIQUE - PLASTIQUE

VINYL - CAOUTCHOUC - LINEOLEUM

SABLAGE DE PLANCHERS

H.-P. RIEUX, Prop.

RUE VICTORIA Route 8

Yu.5 - 2681

THURSO P.Q.

Centenaire:

UNION DU CANADA



Fondée il y a cent ans, L'UNION DU CANADA inaugurerait, il y a quelques jours, les célébrations de son CENTENAIRE. Monseigneur Marie-Joseph Lemieux, c. p., archevêque d'Ottawa et de ce fait Président d'honneur de L'UNION DU CANADA; la doyenne de nos mutuelles-vie d'Amérique, a bien voulu signer le livre d'Or du CENTENAIRE.

Il convient en ce remarquable centième anniversaire de fondation de féliciter L'UNION DU CANADA des succès obtenus et nous sommes assurés que les prochains cent ans seront encore plus florissants.

Mgr M. -J. Lemieux c. p., archevêque d'Ottawa signant le livre d'Or du CENTENAIRE DE L'UNION DU CANADA. Debout à gauche, M. Aimé Arvisais, B. A., F. C. I. S., Président-administrateur de L'UNION DU CANADA et à l'extrême droite M. Joseph Trépanier, vice-président de L'UNION DU CANADA.

Gagnants à la Bijouterie Blais

Tirage de la semaine.

Le 23 mars 1963,
Mlle Madeleine Hotte
Val-Quesnel
"Cadran Musical"

M. Germain Major
St-André Avellin
"Cadran Westlock"

Le 25 mars 1963,
M. Joseph Matte
Chénéville
"Boutons Manchettes"

Le 26 mars 1963,
Mme Guy Charlebois
St-André Avellin
"Vase à fleur" Vannes Le
Chatel.

Le 27 mars 1963,
Mme Adélarde Patrice
St-André Avellin
"Collier"

Le 28 mars 1963,
Mme André Dufresne
St-André Avellin
"Bracelet Kreisler"

Le 29 mars 1963,
Mlle Lise Whissell
St-André Avellin
"Bague cabochon, Classic"

Prix de la semaine
Mme Archille Gauthier
"Montre Gladstone"

QU'ON REMPLACE MONTCAM PAR WOLFE

Depuis quelques années, au Québec, la mode est à la bombe. Il y a eu la bombe du Frère Untel, la bombe de l'enquête Salvas, la bombe du bilinguisme et du biculturalisme. Aujourd'hui, c'est une bombe toute spéciale: La bombe du F.L.Q. (Front de Libération Québécois.)

Venu d'on ne sait où, ce groupe s'est donné comme politique de faire sauter tout ce qui respire 'anglais' tel le monument de Wolfe à Québec. (C'est vrai qu'on pourrait le mettre ailleurs...) On s'est même attaqué à la résidence du Général Vanier.

Il est grand temps que le gouvernement du Québec (et non la Gendarmerie Royale du Canada) s'occupe sérieusement à mettre fin à ses actes de vandalisme qui peuvent être dangereux pour la vie de la population.

Les mouvements séparatistes tels que le RIN, Alliance-Laurentienne et le Parti Républicain du Québec se sont complètement dissociés du FLQ condamnant même la manière brutale employée par ce mouvement secret.

Le chef du Parti Républicain, M. Marcel Chaput a déclaré dernièrement que le seul moyen employé par son parti pour accéder à l'indépendance du Québec, était démocratique, c'est-à-dire par voie électorale.

Il y aurait peut-être une autre solution: Ce serait de remplacer le Monument de Samuel de Champlain à Ottawa par celui de Wolfe qui est présentement à Québec.

D'une manière comme d'une autre, le mieux serait que le gouvernement sévissent contre de tels actes de vandalisme pratiqués contre nos monuments et nos édifices publics.



PHARMACIE

PRINCIPALE

P. Renaud, L. Ph., Prop.

PRESCRIPTIONS

"Votre pharmacie de famille"

LIVRAISON GRATUITE

à Buckingham et Masson

Tél.: 6-3251

475, Rue Principale

Anciennement Pharmacie Provost

Buckingham, Qué.

PLUS DE
\$16,000
en prix* dans le 3e
**CONCOURS
ANNUEL
CROWN DIAMOND PAINT**

*valeur au détail des prix en marchandises—plus de \$16,000.00



VISITEZ VOTRE MARCHAND
CROWN DIAMOND ET SUIVEZ
LES REGLEMENTS OFFICIELS
DU CONCOURS:

1. La formule d'entrée officielle peut être obtenue de tout marchand Crown Diamond.
2. Ecrivez en lettres moulées votre nom et adresse sur la formule officielle d'entrée.
3. Participez à ce concours aussi souvent que vous le désirez. Incluez une étiquette Crown Diamond ou facsimilé avec chaque entrée. Toutes les entrées devront être mises à la poste avant minuit, le 31 juillet, 1963.
4. Si votre nom est choisi, vous devrez répondre à une question de compétence. Les prix seront accordés seulement si la réponse est exacte. Les deux premiers prix seront attribués par région mais les autres prix seront accordés sans qu'il soit nécessaire de résider à l'endroit de résidence des gagnants.
5. Les noms des gagnants seront annoncés le plus tôt possible après la fermeture du concours.
6. Le concours est accessible à tous, sauf aux employés de la compagnie Crown Diamond Paint Limited et aux membres de leur famille, les marchands Crown Diamond et les membres des organisations qui auront assisté la compagnie Crown Diamond dans ce concours.

LE CONCOURS SE TERMINE
LE 31 JUILLET 1963

2 PREMIERS PRIX

Chacun—Une automobile '63 Meteor Sedan 2 portes



5 DEUXIEMES PRIX

Chacun—une télévision portative 19" Marconi



ainsi que 230 magnifiques appareils "Proctor Silex" plus 350 gallons d'émail "China White"



20 Prix: Grille pain à 4 tranches "Mary Proctor", valeur de \$33.95 chacun.

35 Prix: Couverture électrique automatique de marque Solaray pour lit-double, valeur de \$28.95 chacune.

75 Prix: Mélangeur automatique Silex, valeur de \$18.70 chacun.

350 Prix: 1 gallon d'émail Crown Diamond Super porcelaine "China White", valeur \$13.25 chacun.



PAPINEAUVILLE LUMBER CO. LTEE
PAPINEAUVILLE, QUE. TEL. 427-6264

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes des réseaux français de radio et de télévision, ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada. Les auditeurs de CBAFT et les téléspectateurs de CBAFT, Moncton, doivent donc tenir compte du décalage d'heure entre l'Est et la région de l'Atlantique.

Les postes affiliés ne diffusent pas nécessairement toutes les émissions des réseaux français.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

Un récital de Marie-Claire Pichaud

Le Samedi saint à 6 h. 30, l'émission *Les uns les autres* présentera aux téléspectateurs la jeune chanteuse française Marie-Claire Pichaud dans un répertoire de chansons religieuses.

Les auditeurs de Radio-Canada se souviennent peut-être que l'an dernier à pareille date, elle présenta à la radio et à la télévision tout un répertoire religieux, spécialement centré sur la vie du Christ et sur les grands récits bibliques.

Cette jeune chanteuse, connue internationalement par ses disques, se reconnaît une vocation apostolique et évangélique. Ses chansons sont « un tribut de louange, comme dit la Liturgie, que chaque âge, par fidélité à la tradition, se doit d'offrir au Seigneur ». Avec les mots de tous les jours, elles veulent chanter simplement Celui qui doit être aussi le Dieu de tous les jours.

En ce Samedi saint, Marie-Claire Pichaud chantera les tristesses de la Passion et annoncera les joies de la Résurrection. Nous pourrions également entendre une de ses gracieuses chansons pour enfants : *Monsieur Grain de blé*.



Marie-Claire Pichaud

television

SAMEDI 13 avril

- 9.00—Musique
- 10.15—Le Professeur Guillemain
Conférence de M. Henri Guillemain sur Jean-Jacques Rousseau (1re partie).
- 11.00—Am-stram-gram
"Plantons nos fleurs".
- 11.30—COCOUCO
CBOFT—Club du samedi
- 12.00—Pirouette
- 1.00—Le Golf et ses étoiles
Tournoi entre Don Fairfield et Bill Casper. — Leçon de golf par Stan Leonard.
- 2.00—Images en tête
Bulletin destiné aux amateurs du 8-mm. Avec Michel Garneau et Jean-Yves Bigras. Le film à l'affiche : "Un taxi pour Tobrouk", film de guerre de Denys de la Patellière, avec Lino Ventura et Charles Aznavour.
- 4.00—20 ans express
- 4.30—Soif de Dieu
Le shintoïsme, religion nationale du Japon, et ses divinités. Animateur : l'abbé Ambroise Lafortune.
- 5.00—Concert
Orchestre, dir. Walter Süsskind. Soliste : Calvin Sieb, violoniste. Ouverture "La Grande Pique russe" (Rimsky-Korsakov). — Poème pour violon et orchestre, opus 25 (Chausson). — "Caprice" pour orchestre (Walter Kaufman). — Troisième et quatrième mouvements de la Symphonie no 1 (Brahms).
- 6.00—Le Roman de la science
"Copernic arrête le soleil". Avec Fernand Seguin et Pierre Boucher.
- 6.30—Les uns les autres
Marie-Claire Pichaud : "Au carrefour des solitudes", "O mon peuple que j'aime", "Il y eut un soir... il y eut un matin", "Les Béatitudes", "Monsieur Grain de blé", "Le Lanceur de pierres", "Pourquoi le pleurez-vous ?" et "Je te louerai, Seigneur".
- 7.00—Comment dites-vous ?
Le vocabulaire du syndicalisme, avec Gérard Dagenais et Jean Pelletier.
- 7.15—C. D.
- 7.30—Caméra 63
Reportage sur un événement de l'actualité politique nationale ou internationale. Animateurs : Lucien Côté et Jacques Fautoux.
- 8.00—Reportage
L'Armée canadienne en Europe. Le fonctionnement de la brigade cantonnée à Soest. Texte de Claude Lacombe lu par Paul Dupuis.
- 8.30—A communiquer
- 10.15—Les Couche-tard
Avec Jacques Normand et Roger Baulu.
- 10.45—Téléjournal
- 11.00—CBFT—Commentaire
CBOFT—Dernière édition
CBAFT—Cinéma
"L'Apôtre du désert". Reconstitution du premier voyage apostolique du cardinal Massaia en Abyssinie.
- 11.08—Nouvelles du sport
- 11.15—Cinéma
"Le Judas", drame psychologique de Ignacio F. Iquino, avec Antonio Vilar. Un homme ambitieux et cruel joue le rôle du Christ dans la Passion.

DIMANCHE 14 avril

- 9.00—Musique
- 10.00—Belgique-magazine
Divers aspects de la vie des Belges. Aujourd'hui : "Les 3,000 du cross populaire"; "Criterium des as au Cross Country international"; "Conventions Ruanda-Belgique"; "2,000 boursiers congolais en Belgique"; "Visite royale aux Papeteries de Genval"; "Nouveaux pneus belges de sécurité"; "Flonflons et fanfares Grand-Place de Bruxelles".
- 10.15—Le Professeur Guillemain
Conférence de M. Henri Guillemain sur Jean-Jacques Rousseau (2e partie).
- 11.00—Le Jour du Seigneur
- 12.00—Tribune libre
- 12.30—A vous, Paris !
- 1.30—Les Travaux et les jours
Un reportage sur l'aménagement agricole de la région de la Sologne, en France, avec Gustave Larocque. — Le réaménagement paysager à Williamsburg, en Virginie, avec Auray Blain.
- 2.00—A la pointe de l'exploration
"Libéria". Une expédition au cœur de la brousse africaine. Explorateur : Claude Mahé. Animateur : Jean Décarie.
- 2.30—Lettre ouverte
Une jeune fille se plaint de l'attitude indécise de ses parents à son endroit.
- 3.00—L'Univers des sports
"Les Maîtres du golf". Les faits saillants du tournoi des maîtres, à Augusta, en Georgie. Commentateur : Jean-Maurice Bailly.
- 4.00—F = MA
Jeu-questionnaire intercollégial.
- 4.30—Orientation
L'industrie laitière. Animateurs : Renée Laroche et Pierre Chouinard.
- 5.00—A l'heure du Concile
L'Eglise et le monde technique. Invité : M. l'abbé François Houtart, maître de conférences à l'Université de Louvain et secrétaire général de la Conférence internationale de sociologie religieuse, est interviewé par M. l'abbé Marcel Brébouis. Animateur : le R.P. Louis-Marie Régis, o.p.
- 5.30—L'Heure des quilles
- 6.30—Dictionnaire-magazine
"La Légende des rochers sculptés de Rothéneuf". "La Pêche aux harengs". Narration : Robert Gadouas.
- 7.00—Robin des Bois
- 7.30—Papa a raison
"Mystère chez les Anderson".
- 8.00—En habit du dimanche
Invité : Philippe Clay.
- 9.00—Le Petit Monde du Père Gédéon
Texte de Roger Lemelin. "Le Secret de Tit-Mé", avec Jean Coutu, Doris Lussier, Guy Provost, Juliette Pétrie, Jean Duceppe, Dominique Michel, Claude Blanchard et Yvon Dufour.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles du sport
- 10.30—Actualités politiques
- 11.00—Sport-éclair
CBAFT—Fin des émissions
- 11.30—CBFT—Conférence
Etienne Gilson : "L'Essence du tragique chez Racine" (1re partie).
CBOFT—Dernière édition
- 11.38—CBOFT—Conférence
Jacqueline Piatier, critique littéraire au journal *Le Monde* : "Le Métier de critique littéraire".

LUNDI 15 avril

- 12.00—Musique
- 12.55—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage
"Barbara de Radziwill", drame sentimental de Joseph Legets, avec Jadwiga Smorsarska. Un prince héritier de Pologne épouse, contre le gré de sa mère, l'élué de son cœur.
- 3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui : les recettes gagnantes.
- 3.15—Votre enfant, Madame
Les intoxications et les corps étrangers avalés ou inhalés. Invité : Dr Victor Marchesseault, pédiatre. Animateur : Françoise Faucher.
- 3.30—Revue de la maison
Le budget familial, avec André Laurin. — Entretien de la maison : les accessoires électriques, avec Marie-Eve Lévesque. — Laurent Lamy répond au courrier sur la décoration d'intérieur. — Les ameublements de chambre à coucher. Animateur : Nicole Germain.
- 4.00—Bobino
Bobino et sa petite amie Bobinette présentent aux enfants des dessins animés. Il y a aussi un concours de dessins et les meilleurs dessinateurs gagnent des prix. Avec Guy Sanchez et Paule Bayard.
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Ouragan
"Le Poignet de cuir".
- 5.30—L'Épée de Florence
"La Vendetta". Marco del Monte a tué un Corse en duel. Médicis incite le frère de celui-ci à se venger.
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
- 6.08—Nouvelles du sport
- 6.10—CBOFT—Quoi de 9 ?
- 6.15—Aujourd'hui
- 7.00—Téléjournal
- 7.15—Paris musique
Avec Ricet Barrier, les Trois Ménéstres, Catherine Sauvage, Los Machucambos et Yvette Giraud.
- 7.30—Mes trois fils
CBOFT—On vous appelle
- 8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
Téléroman de Claude-Henri Grignon. L'avare emprunte un dictionnaire anglais-français afin de lire le roman de Baby.
- 8.30—La Poule aux oeufs d'or
- 9.00—Dans tous les cantons
Chansons et danses par les gens de la région de Saint-Joseph de Beauce, au Québec.
- 9.30—Histoire vécue
Une actrice.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles du sport
- 10.30—Temps présent
"Natación olympique". La vie des athlètes canadiens qui s'entraînent pour les Jeux Olympiques.
- 11.00—CBFT—Cinéma
"Les Anges aux figures sales", drame social de Michael Curtiz, avec James Cagney, Pat O'Brien, Humphrey Bogart et Ann Sheridan. Un prêtre vicariste tente de contrebalancer l'influence exercée sur ses ouailles par un gangster du quartier.
CBOFT—Cinéma
CBAFT—Fin des émissions

MARDI 16 avril

- 12.00—Musique
- 12.55—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage
"Buffalo Bill", film d'aventures, avec Joel MacCrea, Linda Darnell et Maureen O'Hara. Les Indiens opposent à la construction d'un chemin de fer.
- 2.30—Emission scolaire
"Le Secret des choses". Pour les élèves de 5e, 6e et 7e années. Animateur : Simone Bédard. Aujourd'hui : les plastiques.
- 3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui : les recettes gagnantes.
- 3.15—Votre enfant, Madame
Comment décorer la chambre d'une petite fille. Invitée : Catherine Gauthier. Animateur : Françoise Faucher.
- 3.30—Actualités féminines
CBOFT—A la carte
- 3.45—Les Grands Voyages
"La Yougoslavie à l'heure de Tito".
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—La Vie qui bat
Les escargots. Animateur : Guy Provost.
- 5.30—Mon amie Flicka
"Une affaire d'honneur". Des agneaux sont empoisonnés par l'eau d'un étang.
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
- 6.08—Nouvelles du sport
- 6.10—CBOFT—Les Affaires municipales
- 6.15—Aujourd'hui
- 7.15—Téléjournal
- 7.30—Poucet, l'espion
A la grande surprise de leurs parents, Wally et Poucet vont au cours de danse sans protester.
CBOFT—A vue d'oeil
- 8.00—Joie de vivre
Téléroman de Jean Desprez. A l'occasion de son anniversaire, Héloïse doit aller dîner à Montréal avec son mari. La soirée se déroulera-t-elle selon ses vœux ?
- 8.30—Edition spéciale
Animateur : Paul-Emile Tremblay. Participants : Marthe Carrier, Louis Chantigny, Jacques Hébert et Yves Michaud. Documentation : Louis-Martin Tard.
- 9.00—Déductive internationale
- 9.30—Insolences d'une caméra
Des scènes croquées sur le vif montrant les réactions cocasses de gens victimes de subterfuges. Animateur : Paul Berval.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles du sport
- 10.30—Conférence de presse
- 11.00—CBFT—Cinéma
"Le Capitain", film de cape et d'épée d'André Hunebelle, avec Jean Marais, Bourvil et Elsa Martinelli. Au début du règne de Louis XIII, le favori de la reine Marie de Médicis songe à s'emparer du trône de France.
CBOFT—Cinéma
"Les Femmes des autres", comédie, avec Gilbert Bécaud et Mireille Granelli. Un explorateur s'éprend d'une jeune fille qu'il croit être la femme de son meilleur ami.
CBAFT—Fin des émissions

HORAIRE DU 13 AU 19 AVRIL

CBFT-MONTREAL-CANAL 2 / CBOFT-OTTAWA-CANAL 9 / CBAFT-MONCTON-CANAL 11

MERCREDI 17 avril

- 12.00—Musique
- 12.55—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage
"Le Capitain". Voir mardi, 11 heures.
- 3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Claire Primeau.
- 3.15—Votre enfant, Madame
Les enfants à travers le monde. Aujourd'hui : les enfants italiens.
- 3.30—Le Temps de vivre
Jean-Paul Fugère nous parle de "Phédre", qui sera présentée au "Téâtre de la Ville" le 21 avril. — Henri Norbert et Jean-Paul Jeannotte parlent de Mme Ninon Vallin. — Jean-Paul Jeannotte interprète des oeuvres de Reynaldo Hahn.
- 4.00—Bobino
Dessins animés, avec Guy Sanchez et Paule Bayard.
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Le Courrier du Roy
Les aventures de Michel Le Neuf, courrier du Roy, et de son jeune compagnon indien, Kiwi, durant une période troublée de l'histoire de la Nouvelle-France. Avec Albert Millaire et Jean-Pierre Morel. Texte de Réginald Boisvert.
- 5.30—Le Grand Duc
"Emmy et le vieux chêne".
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
- 6.08—Nouvelles du sport
- 6.10—CBOFT—Quoi de 9 ?
- 6.15—Aujourd'hui
- 7.15—Téléjournal
- 7.30—Adèle
"Berceuses". Adèle doit garder un bébé pendant l'absence des parents de ce dernier.
- 8.00—Le Pain du jour
Téléroman de Réginald Boisvert.
- 8.30—Dans les rues de Québec
Emission de variétés en provenance de la Vieille Capitale. Orchestre, dir. Germain Gosselin. Animateur : Jacques Gauthier.
- 9.00—Arrêtez-les
Après s'être évadé de prison, un homme est accusé de meurtre. Avec Louis Hayward et Gaylord Cavallero.
CBOFT—Dernier recours
- 9.30—Droit de cité
Le personnel enseignant. Visites à Sept-Îles et dans la région de Rimouski, au Québec.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles du sport
- 10.30—Présence de l'art
Un magazine consacré à l'actualité littéraire et artistique. Texte et documentation : Yvri Kempf.
- 11.00—CBFT—Cinéma
"Les assassins sont parmi nous", drame psychologique, avec Hildegarde Kneff et Ernst Borcherdt. Grâce à une compatriote compréhensive, un médecin allemand retrouve son équilibre mental.
CBOFT—Cinéma
"Sur la piste du rock 'n' roll", comédie musicale, avec Germaine Damar et Line Renaud. Un directeur de music-hall est plus soucieux de la commande que de la réussite de son spectacle.
CBOFT—Cinéma
CBAFT—Fin des émissions

JEUDI 18 avril

- 12.00—Musique
- 12.55—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage
"Ca, c'est du cirque", comédie, avec Jaroslav Marvan et Rudolf Deyl. Un jour de congé, le directeur d'un cirque doit grouper ses artistes pour donner un spectacle.
- 2.30—Emission scolaire
"Les Forces de la nature". Pour les élèves de 10e année. Animateur : Marcel Sicotte. Aujourd'hui : l'ébullition.
- 3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez.
- 3.15—Votre enfant, Madame
La délinquance et la criminalité de l'enfance. Invité : Dr Bruno Cormier, psychiatre. Animateur : Françoise Faucher.
- 3.30—Casse-tête
Identification d'un personnage à l'aide d'une photo reconstituée au fur et à mesure que les indices le permettent. Les deux équipes sont constituées chacune de trois membres recrutés dans une même famille. Avec Jean-Paul Niolet, Janine Paquet et Hugonette Laporte. Documentation : Jean Lafortune.
CBOFT—A la carte
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à Surprise
Dessins animés pour les enfants.
- 5.00—Roquet, belles oreilles
- 5.30—Pépinot
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
- 6.08—Nouvelles du sport
- 6.10—CBOFT—Les Affaires municipales
- 6.15—Aujourd'hui
- 7.15—Téléjournal
- 7.30—La Famille Stone
Donna donne des conseils à sa fille sur la façon de regagner l'amour d'un jeune homme.
- 8.00—Filles d'Eve
Téléroman de Louis Morisset. Pierre, très en colère, décide de quitter la maison paternelle. Avec Pierre Trépanier, Sophie Sénécal, Jean Coutu, André Lachapelle, Georges Carrière, Pierre Dufresne, Rita Ridder, Julien Genay, Antoine Verville et André Saint-Laurent.
- 8.30—Zéro de conduite
- 9.00—A communiquer
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles du sport
- 10.30—Votre courrier
Jean Desprez et Raymond Laplante répondront aux questions posées par les téléspectateurs. Invité : le R.P. Henri Bradet, o.p.
- 11.00—CBFT—Cinéma
"Les Odeurs de l'autruche", comédie satirique de Denys de la Patellière, d'après la pièce d'André Roussin, avec Pierre Fresnay et Simone Benant. Un père ignore les tares de ses filles devant leur réussite sociale et financière.
CBOFT—Cinéma
"Sur la piste du rock 'n' roll", comédie musicale, avec Germaine Damar et Line Renaud. Un directeur de music-hall est plus soucieux de la commande que de la réussite de son spectacle.
CBOFT—Cinéma
CBAFT—Fin des émissions

VENDREDI 19 avril

- 12.00—Musique
- 12.55—Téléjournal
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage
"Scandale", comédie policière de René Le Hénaff, avec Odette Joyeux et Paul Meurisse. Ayant hérité d'une boîte de nuit, une jeune fille a des démêlés avec des individus peu recommandables.
- 3.00—Votre cuisine, Madame
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui : les recettes gagnantes.
- 3.15—Votre enfant, Madame
Le courrier, avec Françoise Faucher.
- 3.30—L'Éternel Féminin
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Ivanhoé
"Les Cavaliers noirs". Trois cavaliers siment la panique chez les serfs en incendiant leurs cabanes.
- 5.30—CF-RCK
"Un beau coup de filet". Non loin de la tente où Gendron et sa soeur doivent passer leurs vacances, se trouve une vieille mine abandonnée où Corbin ne tarde pas à découvrir des choses étranges.
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
- 6.08—Nouvelles du sport
- 6.10—CBOFT—Quoi de 9 ?
- 6.15—Aujourd'hui
- 7.15—Téléjournal
- 7.30—Denis, la petite peste
CBOFT—Perspective
- 7.45—CBOFT—Hebdo-sports
- 8.00—La Balsamine
Téléroman de Jean Filatrault. Jacqueline et Mme Isabelle s'expliquent. Mme Villeneuve attend Jacqueline pour la journée et manifeste de l'impatience. Elise et Bastien s'avouent leur amour.
- 8.30—Cinéma international
"Le danger vient de l'espace", film de science-fiction de Paolo Heusch, avec Paul Hubschmid, Madeleine Fischer et Fiorella Mari. Une fusée lancée vers la lune s'éloigne de sa trajectoire et provoque un bouleversement qui peut causer la destruction de la terre.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles du sport
- 10.30—Premier plan
"Le Faïn dans le monde" (2e émission). Ce soir : les solutions au problème de la faim. Interviews par Judith Jasmin et Raymond Charette.
- 11.00—Bonsoir chéri
Une émission de variétés, mettant en vedette Elaine Bédard, Dominique Michel et Monique Leyrac. Invité : Rui Mascarenhas.
- 11.30—CBFT—Cinéma
"Tant d'amour perdu", drame familial de Léo Joannon, avec Pierre Fresnay, Anne Doat et Franco Bertola. Un veuf excessivement indulgent pour ses filles se rend compte trop tard de ses erreurs.
CBOFT—Cinéma
"Les Murs de Jéricho", drame, avec Cornel Wilde, Linda Darnell, Ann Baxter et Kirk Douglas.
CBAFT—Cinéma
"Le Diable blanc", film d'aventures, avec Rosanno Brazzi et Annette Bach.

Drôles d'idées

L'homme qui a un regard sournois et en dessous, n'est pas nécessairement un criminel. C'est peut-être un homme qui vit avec sa belle-mère.

Les choses pourraient aller encore plus mal. Supposez par exemple que nous ayons une élection provinciale tous les deux ans.

La seule personne que nous connaissons, et qui a un ange pour épouse, est un veuf.

La plupart des familles qui changent d'auto tous les deux ans n'ont pas manqué un seul paiement depuis vingt ans.

Les petites autos européennes sont une menace à la romance canadienne, ça leur prend tellement de temps à manquer d'absence.

Le jeune homme qui pense à se marier doit savoir que le mariage ne signifie pas seulement une bouche de plus à nourrir, mais aussi une bouche de plus à écouter.

Humour.

Bonnes fêtes

A Mme Philippe Gauthier de Notre-Dame-de-la-Paix, qui célébrera son anniversaire de naissance le 13 avril prochain, de la part de son mari et de sa fille Lucie.

A Mlle Liette Lavergne de Ripon, qui célébrera son anniversaire de naissance le 19 avril prochain, de la part de son neveu, Denis.

A Robert Rossignol de St-André-Avellin, qui a célébré son anniversaire de naissance le 10 avril dernier, de la part de ses parents M. et Mme Florent Rossignol, ainsi que ses deux soeurs Marjolaine et Johanne.

A Monsieur Rogathe Lauzon de Notre-Dame-de-la-Paix, qui célébrera son anniversaire de naissance le 17 avril prochain, de la part de sa soeur, Mme Philippe Gauthier.

A Rose Lauzon de Notre-Dame-de-la-Paix, qui célébrera son anniversaire de naissance le 18 avril prochain, de la part de sa belle soeur Mme Gauthier.

A Robert Lanthier de Notre-Dame-de-la-Paix, qui a célébré son anniversaire de naissance le 10 avril dernier, de la part de sa marraine.

Bonne fête à Mme Ménard, représentante du journal "La Vallée de la Petite-Nation" de la part de ses enfants, parents et amis.

ST-SIXTE

Emile, le 13 avril, Gérard, le 19 avril, Cyprien, le 22 avril. Mmes Aline "Dallaire" Dupuis, née le 22 avril et Céline, "Dallaire" Emery, née le 26 avril.

Sans oublier:

Milles Diane, Claire et Pauline Dallaire nées en avril.

Et pour terminer, "Bonne Fête" à quatre petits-neveux:

Michel Prévost, de Thurso, né le 4 avril, Yvon Derouin, né le 9 avril, Jean-Maurice Leduc né le 25 avril, Gaston Bolvin, né le 26 avril.

De la part de Mme Cyprien Dallaire de St-Sixte.

M'AIMENTENANT - OUVERT

Tél.:
423-6339

Hotel/Motel "SEIGNEURIE" R. Caron } Prop
P. Gagnon }



LICENCE AU COMPLET

Salle de réception
pour toutes occasions

Salle à manger
"Restaurant"

16 chambres
avec salle de bain
privée

Opéré par:
M. Mme G. Lavoie.

(27/3/68)



C'est facile d'accéder au luxe avec

Oldsmobile

Modèle illustré: sedan Holiday Super 88

Essayez l'Oldsmobile sans tarder, éprouvez l'attrait de conduire une voiture qui réagit instantanément à vos moindres ordres. Malgré son élégance exemplaire et ses performances stupéfiantes, l'Oldsmobile est d'un prix très abordable. Allez voir sans tarder le concessionnaire Oldsmobile. Il se fera un plaisir de vous montrer comme il est facile d'accéder à la qualité et au luxe que l'Oldsmobile est seule à offrir.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

POUR UN DÉPART EN BEAUTÉ, CHOISISSEZ AUJOURD'HUI MÊME UNE **Oldsmobile**

Chez votre concessionnaire de la qualité Oldsmobile

G-963-DF

KAVANAGH AUTOMOBILE ENRG.

Tel. 423-6224

Montebello, Que.